



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Weihnachtsmarkt in Rammelfangen

Sonntag 24.11.13



* **Frühschoppen ab 10h**

* **Kinder-Hüpfburg aus Stroh**

* **Kinderglühwein**

* **Streichelzoo**

* **Nachmittags Kinderzauberer**

* **Geschenke & Dekoartikel**

* **weißer und roter Glühwein**

* **Kettensägenschnitzer**

* **Adventskränze**

* **Selbstgemachtes wie Wurst, Marmelade,
Honig, Plätzchen, Kuchen, Crêpes, Waffeln,
und vieles mehr**

**Es freuen sich
die Traktorfreunde Rammelfangen**



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 21.11.2013 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066
- 22.11.2013 Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel. 06836/2995
- 23.11.2013 Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580
- 24.11.2013 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399
- 25.11.2013 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236
- 26.11.2013 Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
- 27.11.2013 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg
- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

- 23.11.2013 Dr. Aliani, Saarlouis, Tel: 3589,
Dr. Hartmann, Losheim, Tel: 06872/91063
- 24.11.2013 Dr. Meyer, Merzig, Tel: 06861/7115,
Dr. Treitz, Püttlingen, Tel: 06898/66233

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

- 23./24.11.2013
Dr. Gerhard Salbert, Saarlouis, Tel: 3254

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

- 23./24.11.2013
Gemeinschaftspraxis Dr. Alakrami/Dr. Youset, Saarlouis, Tel: 3393
Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung.
Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

- 23./24.11.2013
Dr. Brigitte Diny, Saarlouis, Tel: 42949

i Tierärztlicher Notdienst

- 23./24.11.2013
Tierarzt Schillo, Heusweiler, Tel: 0171-7077541

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Hinweis an alle Einsender von Berichten Gestaltungen in Plakatform

Wir möchten darauf hinweisen, dass **Gestaltungen in Plakatform** für Vereinsfeste und dgl. **nur** noch als **PDF-Datei** angenommen werden, da aufgrund der Vielzahl existierender Office-Programme die Darstellung oft nicht korrekt ist.

Bitte senden Sie diese PDF-Datei per E-Mail an
wallerfangen@wittich-merchweiler.de

Wir bitten um Beachtung !

Verlag + Druck Linus Wittich
- Redaktion -



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



Monsieur Claude Villeroy de Galhau ausgezeichnet mit der Europamedaille des Vereins "Europadenkmal Berus"

Etwa 80 Gäste begleiteten am 11. November 2013 im Foyer des Alten Rathauses auf der Adolphshöhe, die feierliche Übergabe der Europamedaille an Monsieur Claude Villeroy de Galhau für seine Verbundenheit mit Wallerfangen und die jahrelangen Dienste zur Förderung der deutsch-französischen Freundschaft. In einer bewegenden Laudatio hob Landrat a.D. Dr. Peter Winter, in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Vereins für Heimatforschung, die seit 220 Jahren bestehende Liaison der Familie Villeroy de Galhau zu Wallerfangen hervor. Auch in kritischen Zeiten, wie in deutsch-französischen Kriegen, hat die Familie Wallerfangen nie verlassen und somit von der Bevölkerung eine große Sympathie erfahren. Zusammen mit dem Präsidenten des Vereins "Europadenkmal Berus" Kurt Schoenen durfte ich die Ehrenmedaille und eine Urkunde überreichen. Monsieur Villeroy de Galhau betonte, dass es zur Tradition seiner Familie gehört, Brücken zu bauen für ein gemeinsames Europa. Die musikalische Umrahmung des Abends wurde von Lisa Saterdag und ihrem Vater durch Geigen- und Klavierstücke gestaltet. Ich freue mich sehr, dass Herr Claude Villeroy de Galhau und seine Familie in Wallerfangen verwurzelt ist und danke ihn für sein großes Engagement im Verein für Heimatforschung, im Musikverein Concordia sowie in der Förderung der Partnerschaft zur französischen Stadt St. Vallier. Nochmals herzliche Glückwünsche und alles Gute.

Ihr Bürgermeister Günter Zahn





AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Jagdgenossenschaft Ihn

Einladung

Am **Donnerstag, den 28. November 2013**, findet um **19.00 Uhr** im **Clubhaus der SG Ihn/Leidingen** eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Ihn statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses Jagdbezirkes.

Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnungen 2010/2011 bis 2012/2013
Entlastung des Jagdvorstehers und des Kassenverwalters-
2. Neuwahl des Jagdvorstehers
3. Haushaltsplan 2013-2014 sowie 2014/2015
4. Behandlung von Anträgen
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 18.11.2013
Der Jagdvorsteher
Helmut Hilt

■ Nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am Donnerstag, den 28. November 2013, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG

Nichtöffentliche Sitzung

Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 13.06.2013 -Nichtöffentliche Sitzung-

Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Liegenschafts- und Sozialausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 22.08.2013 -Nichtöffentliche Sitzung-

Friedhofsangelegenheiten

Grundstücksangelegenheiten

Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 18. November 2013
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

Öffentliche Steuermahnung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die **4. Rate** für die Gemeindesteuer 2013 am

15. November 2013

fällig war.

Zu zahlende Beträge müssen bis spätestens Freitag, den 29. November 2013, bei der Gemeindekasse Wallerfangen eingegangen sein. Nach diesem Termin werden noch ausstehende Beträge per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen.

Gemeindekasse Wallerfangen

Mitteilung des Bauamtes

Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmittlinie. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrsituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und bzw. gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswich-

tige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Streugutbehälter

Bedersdorf Dorfgemeinschaftshaus
am Friedhof

Düren

Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße
Feuerwehrgerätehaus
Kindergarten

Gisingen

Ihn

Ittersdorf

am Hohberg
an der Kirche
Am Kindergartengelände
am Dorfplatz

Kerlingen

Zufahrt Hotel Scheidberg
In der Steinhuf
Schulstraße / Jakobusstraße
Stockath

Leidingen

Altgemein
Ecke Gisinger Weg / Stockath
Sermlinger Straße
Kurzath

Rammelfangen

Kirche

St.Barbara

an der Kirche
Am Kirchenweg
Feuerwehruzufahrt /
Dorfgemeinschaftshaus
Straße zum Blauwald
Insel „Römerfeld“
Zum Kaltenberg / Römerweg
Hansenberger Weg

Wallerfangen

In der Lettkaul
Rodener Straße
Schäferbruch-/ Blaulochstraße
Felsberger Straße (Treppe)
Elbinger Straße
Frankenring
Nelkenstraße
Lothringer -/ Augustiner Straße
Danziger - / Flachsländener Straße
Dr.-Kronenberger-Straße

Oberlimberg

Anwesen Dorfstraße 3

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

vormittags nachmittags

Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr.....	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde- und Passamt** und die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Das **Standesamt** ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Anspruchspartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Anspruchspartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Anspruchspartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Anspruchspartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:
Klaus KROTTEN Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER.....Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD.....Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus **06831/6809-0**
Rathaus Fax-Nr.....06831/680950
E-Mail:info@wallerfangen.de
Internet:www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung..... 06831/6809-0
Fax..... 06831/6809-88
E-Mail:info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst:.....0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst06831/62449
Schirra Stefan06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert).....06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen06831/965199
Fax.....06831/643422
Grundschule Gisingen06837/91001
Fax.....06837/7080051
FGTS06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen06831/964585
Fax.....06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.....06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.06837/1356
Fax-Nr.....06837/901988
Kindergarten Wallerfangen06831/61128, 06831/643432
Fax.....06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

Polizei

Polizei-posten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ihn

Frau Cäcilia Colbus, Zum Hatzenbüsch 25, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 22.11.2013

Gemeindebezirk Rammelfangen

Frau Marta Hafner, Weingartstr. 19, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 24.11.2013

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Dr. Josef Wendler, Frankenring 21, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 21.11.2013

Herr Franz Rück, Blaulochstr. 26, zur Vollendung des 91. Lebensjahres am 26.11.2013

Herr Hänsel Schepker, Tilsiter Str. 3, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 26.11.2013

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

Mitteilungen der Ortsvorsteherin

Rückblick auf die Martinsfeier 2013

Unsere Martinsfeier begann auch in diesem Jahr mit einer besinnlichen Andacht in der Kapelle, gestaltet von den Dürener Kindern Angelina, Anna-Luisa, Chiara, Flynn, Lorena, Lukas, Marie, Marie-Claire und Paul. Die Betreuung hatten wie in den vergangenen Jahren Heike Ehl und Ulrike Metzinger übernommen. Allen Beteiligten an der Andacht ein herzliches Dankeschön. Nach der Andachtsfeier ging der Laternenzug der Kinder und Erwachsenen trotz des strömenden Regens unter Begleitung der Feuerwehr und des Musikvereins zum Martinsfeuer auf dem ehemaligen Schulhof. Dort wurden die Martinsbrezel verteilt. Die Feuerwehr sorgte wie in jedem Jahr für die Bewirtung und hatte auch diesmal wieder eine reich bestückte Tombola zusammengestellt.

Meinen Dank richte ich an den Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen für die musikalische Umrahmung und an die Feuerwehr Wallerfangen-Mitte für die Begleitung beim Laternenzug und Ausrichtung der Feier im Feuerwehrgerätehaus.

Volkstrauertag

Der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen-Mitte und dem Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen danke ich für die würdevolle Gestaltung der Gedenkfeier zum Volkstrauertag.
Maria-Luise Grundhefer
Ortsvorsteherin

Nikolausfeier 2013

Für alle Kinder findet am Freitag dem 06.12.2013 eine Nikolausfeier im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf statt.

Alle Eltern deren Kinder eine Nikolaustüte bekommen, können diese bei mir Heinz Rickert, Flurstraße 3, unter Tel.: 06837-891 bestellen.

Der Unkostenbeitrag beträgt 3,00 EUR und ist bei der Anmeldung zu zahlen.

Ich würde mich freuen, wenn viele Eltern und deren Kinder an diesem Abend den Nikolaus begrüßen.

Ihr Ortsvorsteher Heinz Rickert.



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Adventskaffee in Rammelfangen

Am **Freitag, den 29. November 2013**, findet ab 15.00 Uhr ein adventlicher Kaffeenachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen statt.

Jeder der Zeit und Lust hat, sich mit den Frauen der Dorfgemeinschaft auf den Advent einzustimmen, ist herzlich eingeladen.

Es werden neben Kaffee und Kuchen auch Gebäck und kleine Präsente zum Kauf angeboten.

Der Erlös ist für Arbeiten an unserer Kirche »Maria Königin«.

Die Frauen der Dorfgemeinschaft freuen sich auf Ihren Besuch.



Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen

Am **Freitag, den 22. November 2013** findet um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen die Jahreshauptversammlung der DG Rammelfangen mit Neuwahlen statt.

Tagesordnung:

Top. 1 Eröffnung und Begrüßung

Top. 2 Tätigkeitsbericht 2013

Top. 3 Kassenbericht

Top. 4 Aussprache

Top. 5 Neuwahl des Vorstandes

Top. 6 Planung und Aktivitäten 2013/2014

Top. 7 Verschiedenes

Alle am Ortsgeschehen interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

Im Anschluss an die Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein mit Imbiss statt.

Der Vorstand



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Nikolausfeier im Dorfgemeinschaftshaus St. Barbara

Liebe Kinder, Eltern und Großeltern,

bald ist es wieder soweit: Der Nikolaus kommt zu uns ins Dorfgemeinschaftshaus. Wann: **Freitag, der 06. Dezember 2013**. Beginnen wollen wir bei Kaffee und Kuchen gegen 16.00 Uhr. Um 17.00 Uhr kommt dann der Nikolaus und beschert die anwesenden Kinder. Damit wir besser planen können, bitten wir um Anmeldung bis zum 30. November 2013 bei **Werner Arand, Telefon: 68457**. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Löschbezirk St. Barbara

Liebe Hansenberger!

Bei der Martinsverlosung wurden folgende Losnummern gezogen und noch nicht abgeholt:

Gutschein Gans Los-Nr. 673 Gelb

Hähnchen Los-Nr. 274 und 494 Rot

Hähnchen Los-Nr. 620 Blau

Präsentkorb Los-Nr. 998 Gelb

Präsentkorb Los-Nr. 070 Blau

Bierfass Los-Nr. 609 Rot und 520 Blau

Weinkorb Los-Nr. 181 Gelb

Diese Gewinne können bis am Samstag, den 29. November 2013, bei Dieter Lay, Telefon 61720 oder Klaus Schneider, Tel. 62167 abgeholt werden. Auf diesem Wege bedanken wir uns noch bei all denen, die uns am Martinstag unterstützt haben; sei es durch den Kauf von Losen für unsere Martinsverlosung, oder die Sachspenden.

Ihre Feuerwehr St. Barbara

Löschbezirk Wallerfangen Mitte

Martinstombola 2013 in Düren

Nachstehend die gezogenen Losnummern der Martinstombola 2013.

Losfarbe gelb: 40, 115, 129, 154, 243, 260, 437, 443, 608, 704, 715, 716, 828, 847, 955, 959

Losfarbe rot: 744, 931, 936, 939, 952, 990

Losfarbe blau: 682, 847, 909, 913, 919, 923, 993

Die Preise zu den Losnummern können bis zum 30.11. bei Christof Kircher, Sterresweg 3, von 17-19 Uhr abgeholt werden.

Die Feuerwehr bedankt sich bei der Bevölkerung für die Teilnahme und die Unterstützung dieser Tombola.

Ihre Feuerwehr, Lbz. Wallerfangen Mitte



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/ Oberlimberg	06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk Ihn/Leidingen/ Rammelfangen	06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk St. Barbara	06831-61720 oder 06831-964597
Löschbezirk Wallerfangen-Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	06837-74521

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am **Freitag, den 22.11.2013** findet unsere nächste Probe statt. Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.

Der Vorstand

Regelmäßig veranstalten wir in Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst West einen Blutspendetermin in der Walderfingia in Wallerfangen.

Blutspende

Zu unserem nächsten Termin am **Dienstag, 03.12.2013** von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr laden wir alle langjährigen Spender sowie auch interessierte Erstspender herzlich ein.

Gerne dürfen Sie sich im Anschluss an Ihre Blutspende an unserem reichhaltigen Buffet bedienen. Auch für Ihren Nachwuchs ist bestens gesorgt. Während Sie Blut spenden kümmern sich Rot Kreuz Mitarbeiter um Ihre Kinder.

Weitere Informationen über die Blutspende erhalten Sie auf der Internetseite www.blutspendedienst-west.de oder unter der folgenden Telefonnummer: **Blutspendehotline 0800 / 11 949 11**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Ein gutes Herz ist unbezahlbar. Blut spenden ist Ehrensache.

SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

DRK Blutspendeteam GAU
Gisingen - Ittersdorf - Karlingen

Dabei reagierte Frau Ullrich gut auf die Befindlichkeiten der Kinder, indem sie bei Nachlassen der Konzentration Bewegungsspiele einbaute. Am Ende führten beide Klassen sich gegenseitig die eingeübten Bewegungen mit musikalischer Begleitung vor und die Kinder durften erläutern, was ihnen am besten gefallen hatte.



Überkreuz-Übungen



Wir sind ein XI!

Jung und alt

Schule am Limberg in Wallerfangen

Einladung zur Info-Veranstaltung für Klassenstufe 4

Die Erziehungsberechtigten und Schüler/innen der Klassenstufe 4 laden wir herzlich zu einer Info-Veranstaltung ein.

Termin:

04. Dezember 2013, um 18:30 Uhr

im Musiksaal der Schule am Limberg Wallerfangen.

An diesem Abend möchten wir unseren Gästen vorstellen:

unser gesamtes Schulprofil unser eigenes Schulprogramm mit pädagogischem Leitfaden unsere Aktivitäten, Zusatzangebote und Besonderheiten und das vielfältige pädagogische Konzept der Nachmittagsbetreuung.

Unser Tag der offenen Tür ist am 08. Februar 2014, 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr

Bewegtes Lernen im 2. Schuljahr - Teil 2

Am 05.11.13 erlebten die Zweitklässler der Grundschule Wallerfangen die nächste Einheit des Sportprojektes »Bewegtes Lernen« mit Frau Ullrich. An diesem Tag drehte sich alles um das »Bewegte ABC«.

Bevor es losging, wiederholte Frau Ullrich mit den Kindern einige Übungen zur Förderung der Konzentration und Atmung, wie zum Beispiel »Gripsknöpfe«, »liegende Acht«, »Überkreuzen«, »Laserschwert«.

Die Pinguinklasse von Frau Uder stellte das ABC mit selbst erfundenen Tierbewegungen dar. So wurde zum Beispiel das »A« durch einen Affen, der klettert, sich am Kopf kratzt und sich von Ast zu Ast schwingt, umgesetzt. Bei »T« schlichen die »Tiger« fauchend durch die Aula.

Die Dracheklasse von Frau Ney setzte das ABC-Gedicht »Der kleine Hund« in Bewegungen um. Beim ersten Vers »ABC, mein Hund schwimmt gern im See« imitierten die Kinder zum Beispiel einen schwimmenden Hund.

Auf Klassenfahrt

Wir, die Klasse 4.2 der Grundschule Altes Rathaus Wallerfangen, fuhren vom 17.-19.09.2013 mit dem Zug nach Homburg in die Hohenburg-Jugendherberge.

Dort angekommen, gingen wir in den Gruppenraum und besprachen das Programm. Vor dem Mittagessen erkundeten wir den Park und spielten dort, bevor wir endlich unsere Zimmer beziehen durften. Im Gruppenraum lernten wir dann unseren Projektleiter Alexander kennen. Er führte uns in unser Projekt »Die Römer« ein. Im Park machte er mit uns tolle Römerspiele, wie z.B. Staffellauf oder Speerwerfen und wir balancierten im Niedrigseilgarten. Leider fing es an zu regnen und wir mussten zurück in die Jugendherberge. Am Abend machten wir mit Alexander eine Nachtwanderung durch den Park. Weil es schon wieder regnete, mussten wir zurück. Deshalb spielten wir vor der Nachtruhe noch gemeinsam Spiele.

Am anderen Morgen wurden wir alle von unseren Lehrerinnen um 7.30h geweckt. Wir gingen frühstücken und packten unsere Lunchpakete. Dann wanderten wir mit Alexander hoch auf die Hohenburg. Im Wald hinter der Ruine bauten wir Laubhütten, versuchten Feuer anzuzünden, veranstalteten Ringkämpfe und machten noch andere Römerspiele. Wegen des starken Regens mussten wir früher als geplant zurück in die Jugendherberge. Dort hatten wir Freizeit. Nach dem Abendessen feierten wir im Gruppenraum eine große Kuschtierparty mit Vorführungen. Zum Abschluss gab es ein leckeres Eis. Schließlich war Nachtruhe und alle schliefen ein.

Nach einer kurzen Nacht mussten wir am nächsten Morgen leider unsere Koffer packen und aus den Zimmern ausziehen. Dann gab es Frühstück und wir spielten noch im »Käfig« oder im Park. Mittags machten wir einen Fußmarsch zum Bahnhof und fuhren zurück nach Hause.

Das war ein schönes Erlebnis und es gefiel uns allen sehr gut auf unserer Klassenfahrt.

Klasse 4.2



römische Legionäre



vor der Jugendherberge

■ Projekt zum Jahr der Nachhaltigkeit

Der Begriff der Nachhaltigkeit bedeutet für uns, die Kinder mit den Geheimnissen und den Lebewesen des Gartens bekannt und vertraut zu machen. Mit tatkräftiger Unterstützung des Ortsvorstehers H. Rickert legen wir im Außengelände einen kleinen Blumen-Kräutergarten und ein Hochbeet an.

In der ersten Phase unseres Projektes legen wir den Standort des Hochbeetes fest. Gemeinsam beschlossen wir unseren Garten und das Hochbeet vor dem Fenster unseres Bistros anzulegen.

Nun endlich konnten die Vorschulkinder mit der Arbeit beginnen. Wir entfernten das Unkraut und ebneten die Fläche ein. Genau nach Plan und Anleitung von Vanessa halfen die Vorschulkinder mit viel Freude die Ecksteine zu setzen, die großen Bausätze übereinander zu setzen und mit Verbindungsteilen zu befestigen. Zur Stabilität wurden Stangen verschraubt und mit eingebaut. In nur kurzer Zeit hatten wir gemeinsam unser Hochbeet aufgebaut und waren alle mächtig stolz auf unsere Leistung. Um das Hochbeet platzierte H. Rickert die Pflanzsteine für unsere Kräuter und Blumenzwiebeln.

In der zweiten Phase unseres Projektes trafen wir uns wieder mit H. Rickert. Er brachte von zu Hause seinen Häcksler, Äste und Baumschnitt mit. Die Kinder sammelten mit ihren Schubkarren Äste, Zweige und Laub ein. H. Rickert häckselte das Material für uns, das als erste Schicht für unser Hochbeet diente. Als zweite Schicht füllten wir mit Eimern und Schaufeln groben Mulch ein. Darauf verteilten wir als dritte Schicht Humus. Die Kinder bewiesen bei ihrer Arbeit viel Ausdauer und Engagement.

In der dritten Phase war es an der Zeit die ersten Pflanzen und Blumenzwiebeln zu setzen. Wir befüllten die Pflanzsteine mit Humus und Gartenerde. Ein Teil der Kinder setzte in eine Reihe der Pflanzsteine Blumenzwiebeln (Tulpen und Hyazinthen) und in die andere Reihe pflanzten wir einen Lavendel- und Pfefferminzstrauch. Diese mussten schon gepflanzt werden, damit sie vor dem bevorstehenden Winter anwachsen und sich entwickeln können. Die anderen Kinder entfernten das Unkraut in unserer Außenanlage und verteilten den Rest Mulch darauf. Zum Schluss kennzeichneten die Kinder die Steine noch mit Bildern der darin wachsenden Pflanzen.

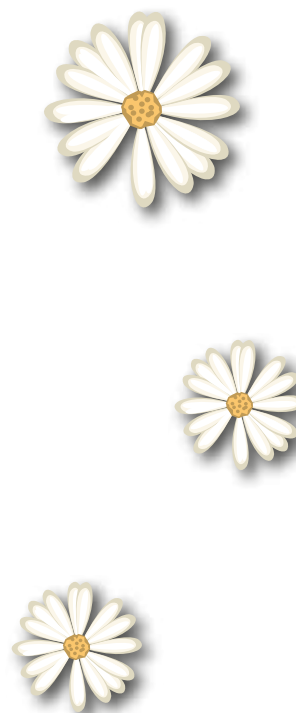
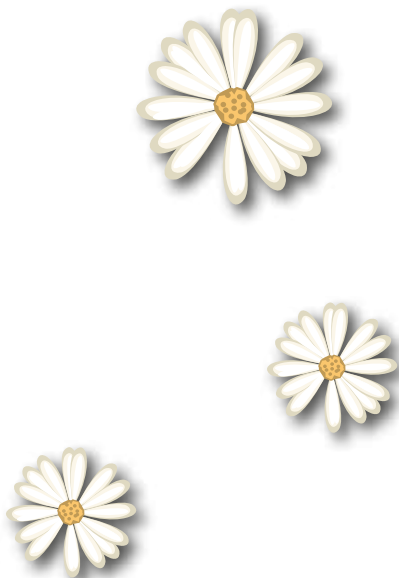
Nach getaner Arbeit, kann nun unser kleiner Garten in den »Winterschlaf« gehen. Wir werden im Frühjahr wieder über unsere Arbeiten und Pflanzaktionen in unserem Garten berichten.

Wir bedanken uns bei H. Rickert für die Organisation und Hilfe bei der Beschaffung der materiellen und finanziellen Mittel.

Vanessa Hubert und Marlies Demmerle



Herr Rickert und die fleißigen Helfer



Nun kam der Häcksler zum Einsatz.



Catalina am Laub einsammeln.



Unser fertiges Hochbeet.

Kultur und Freizeit

■ St. Martinstombola 2013 in Düren

St. Martinstombola 2013 in Düren

Nachstehend die gezogenen Losnummern der Martinstombola 2013.

Losfarbe gelb: 40, 115, 129, 154, 243, 260, 437, 443, 608, 704, 715, 716, 828, 847, 955, 959

Losfarbe rot: 744, 931, 936, 939, 952, 990

Losfarbe blau: 682, 847, 909, 913, 919, 923, 993

Die Preise zu den Losnummern können bis zum 30.11. bei Christof Kircher, Sterresweg 3, von 17-19 Uhr abgeholt werden.

Die Feuerwehr bedankt sich bei der Bevölkerung für die Teilnahme und die Unterstützung dieser Tombola.

Ihre Feuerwehr, Lbz. Wallerfangen Mitte

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitglieder,

in diesem Jahr findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier am Freitag den 13. Dezember 2013 statt. Nähere Informationen werden hier noch folgen. Bitte mal in eurem Terminkalender vormerken.

UG

■ MV Ihn: 01.12. - Advent in Schrecklingen

Liebe Freunde der Musik,
bald nun ist Weihnachtszeit...

der MV Ihn musiziert mit Unterstützung der Kinderflötengruppe auf dem Schrecklinger Weihnachtsmarkt am 01.12. zur Kaffeezeit (ab ca 15.30 Uhr). Endlich wieder Weihnachts- und Adventslieder hören und mitsingen!

Kommen Sie vorbei und genießen Sie einen der ersten Weihnachtsmärkte.

ihr MV Ihn

■ Feuerwehr Ihn-Leidingen-Rammelfangen

St. Martin 2013

Wir, die Jugendabteilung der Feuerwehr möchten uns auf diesem Wege bei allen bedanken, die uns mit ihrem Besuch unterstützt haben.

Bei unserer Tombola sind noch einige Preise übrig geblieben, die am Mittwoch, 27.11.13 ab 18.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Ihn abgeholt werden können.

Die Losnummern sind:

Grün: 0025, 0026, 0079, 0157, 0158, 0167, 0174, 0198, 0203, 0205, 0207, 0240, 0244, 0257, 0303, 0304, 0341, 0345, 0352, 0353, 0365

Rot: 0201, 0219, 0236, 0251, 0253, 0267, 0272, 0288, 0332, 0373, 0374, 0378, 0379, 0391, 0444, 0460, 0465, 0468, 0469

Blau: 0027, 0046, 0051, 0067, 0090, 0095, 0096, 0178, 0228, 0237, 0258, 0271, 0295, 0304, 0317, 0357, 0361, 0373, 0375, 0405, 0455, 0465, 0466, 0473

Ihre Jugendfeuerwehr

■ Musikgemeinschaft Kerlingen, Ittersdorf-Düren

Generalversammlung

ERINNERUNG

Einladung zur Hauptversammlung

Am kommenden **SONNTAG, 24. November 2013**, findet um 18.00 Uhr im Gasthaus EHL unsere **Hauptversammlung** mit Neuwahl des Vorstandes statt.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
-Totenehrung
2. Berichte des Vorstandes (Schriftführer, Schatzmeister, Kassenprüfer, Dirigent mit Aussprache
3. Wahl eines(r) Versammlungsleiters(in)
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahl des(der) 1.Vorsitzenden
6. Neuwahl des weiteren Vorstandes
7. Verschiedenes
8. Schlusswort

Alle Mitglieder sind hiermit herzlich eingeladen.

Wir freuen uns über jeden, der sich für unsere Vereinsarbeit interessiert und erwarten möglichst viele Mitglieder, da es u.a. auch um die Zukunft unseres Vereins geht.

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Kurt Jungmann

■ Katholische Frauengemeinschaft Kerlingen

Unsere nächste Strickrunde findet am Mittwoch, dem 27.11.2013, um 16.00 Uhr, im Feuerwehrhaus statt.

Am Freitag, dem 29.11.2013, wandern oder fahren wir nach Rammelfangen zum Adventskaffee. Beginn dort ist um 15.00 Uhr. Wir sind herzlich eingeladen.

Am Dienstag, dem 10.12.2013, 15.00 Uhr, ist Kleideranprobe der Sternsinger in der Kirche. Im Anschluss daran treffen wir uns um 16.00 Uhr im Feuerwehrhaus, um die Sternsingerkleider kürzer zu nähen und Instand zu setzen.

Am Mittwoch, dem 11.12.2013, 16.00 Uhr, treffen wir uns wieder, um die Arbeiten fortzusetzen.

Alle Frauen - auch Nichtmitglieder, die mitmachen wollen - sind herzlich dazu eingeladen. Mitzubringen sind Nadel und Schere; Garn ist vorhanden.

Am Mittwoch, dem 18.12.2013, treffen wir uns um 17.00 Uhr im Gasthaus Ehl zum Hähnchen Essen und beenden unsere Strickrunden für das Jahr 2013.

■ TuW Kerlingen e.V.

Die Generalversammlung des TuW Kerlingen fand am 10.11.2013, um 18:00 Uhr im Nebenraum des Gasthaus Ehl in Kerlingen statt. Anlass hierfür waren unter anderem die Neuwahlen des Vorstandes, die Prüfung der Kassen und die Entlastung des gesamten Vorstandes.

Nach Begrüßung und Eröffnung durch den 1. Vorsitzenden Johann „Hansi“ Escher konnte der Vorstand über seine Vereinsarbeit der letzten zwei Jahre berichten.

Als Versammlungsleiter wurde einstimmig Uwe Mathis gewählt.

Der neue Vorstand des TuW Kerlingen setzt sich für die kommenden zwei Jahre wie folgt zusammen:

1. Vorsitzender Johann „Hansi“ Escher
2. Vorsitzender Bruno Geber

1. Kassierer Hedda Pallier
 2. Kassierer Alois Schuh
- Schriftführer Elke Baumgarten
Wanderwart Doris Escher

Beisitzer Uwe Mathis

Kassenprüfer Karl Siebenpfeiffer / Horst Towae

Derzeit geplante Veranstaltungen sind der Familienabend im März 2013, sowie die IVV-Wanderung im August 2014.

Die Versammlung wurde um 19:35 Uhr mit dem Schlusswort des 1. Vorsitzenden beendet.

E. Baumgarten, Schriftführerin

Achtung Wanderer: Im Dezember 2013 gibt es im Saarland keine IVV-Wanderung.

Die bereits angekündigten Wanderungen in Hülzweiler und Winterbach fallen aus.

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Erinnerung: Leidinger Nikolausfeier

Die Leidinger Nikolausfeier findet am **Freitag, dem 6. Dezember**, statt (und nicht am 8. Dezember, wie irrtümlich im Amtsblatt der vergangenen Woche veröffentlicht...). Bitte entschuldigt die Unstimmigkeit.

Eingeladen sind alle (jungen und auch älteren!) Leidinger von deutscher und französischer Seite sowie alle Vereinsmitglieder und Freunde unseres Vereins.

Alle Leidinger Kinder bis 11 Jahre, selbstverständlich auch die Kinder der französischen Seite sowie die Kinder, von denen ein Elternteil aus Leidingen (oder Leiding) stammt, erhalten vom Nikolaus eine gut gefüllte Nikolaustüte.

Damit wir dem Nikolaus auch sagen können, für wie viele Kinder er Tüten mitbringen soll, ist eine namentliche Anmeldung erforderlich. Bitte meldet euch **bis Sonntag, 24. November**, persönlich oder telefonisch bei Anja (Tel. 901995) oder Susanne (Tel. 91221) an.

Weihnachtsfeier der Feuerwehrkameradschaft

Am Samstag, dem 30. November, veranstalten wir unsere diesjährige Weihnachtsfeier in Ittersdorf im Gasthaus Fedick. Beginn ist um 19 Uhr. Persönliche Einladungen habt ihr in den vergangenen Tagen ja schon erhalten.

Bitte meldet euch bis Sonntag, 24. November, bei mir an.

Kaffeenachmittag für die Leidinger Senioren und Seniorinnen

Am Mittwoch, dem 4. Dezember 2013, findet ab 15 Uhr im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus der letzte Kaffeenachmittag in diesem Jahr für Senioren statt.

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, dem 17. November 2013, wurde der Saarland-Rundwanderweg mit der Etappe von Orscholz nach Nennig fortgesetzt. Die am Ende 16,6 km konnten ohne größere Steigungen absolviert werden. Der Start erfolgte in der Nähe der Cloef und führte von Orscholz durch den sogenannten »Ur-Wald« zwischen Orscholz und Oberleuken. Durch das Tal des Merlbaches wanderten wir bis Kesslingen, wo wir am Jakobusbrunnen unsere Mittagsrast hielten. Weiter ging's über den Rettelberg in Richtung Sinz. Über schöne Waldwege führte die Route dann nach Nennig. Gleich hatten wir auch das Schloss Berg im Blick, wo unsere Autos parkten. Schloss Berg wurde im 12. Jahrhundert als Wasserburg erbaut. Im 16. Jahrhundert wurde es als Renaissanceschloss umgebaut. Im 2. Weltkrieg wurde es fast komplett zerstört. Nach dem Wiederaufbau wurde es über viele Jahre als Schullandheim genutzt. Heute ist es ein Hotel mit Sternekech und ein Spielcasino. Am 15. Dezember 2013 wird die nächste Etappe gewandert: von Nennig nach Perl auf rund 15 km.



Mittagsrast am Jakobusbrunnen in Kesslingen

2. Für **Sonntag, den 24. November 2013**, wird noch eine Wanderung angeboten. Etwa 8 bis 12 km. Wanderführer ist Hermann Rupp. Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr.

3. Die nächste Seniorenwanderung ist am **Mittwoch, dem 27.11.2013**. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

Frisch Auf

■ KG SCHWARZ-ROT-GOLD DE SCHNOKEN-SCHIEßER 2013 EV

Rückblick Grünkohlessen:

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Gästen, Freunden und Gönnern des Vereins für ihr Kommen. Wir konnten mit euch einen schönen und gemütlichen Abend verbringen und hoffen, dass wir uns bei unserer nächsten Veranstaltung wieder sehen.

Rückblick Sessionseröffnungen:

An den letzten zwei vergangenen Samstagen haben wir zum einen unseren befreundeten Karnevalsverein, die GKG Fraulautern, und zum anderen die Pächter Dickkäpp zu ihren Sessionseröffnungen besucht. Mit den nächsten närrischen Veranstaltungen geht es jetzt erst im nächsten Jahr weiter.

Vorstandssitzung:

Am Samstag, den **23. November 2013** treffen wir uns in Wallerfangen zu unserer Vorstandssitzung um **18 Uhr**. Wegen der Wichtigkeit der Tagesordnung wird um vollzähliges Erscheinen gebeten.

Außerdem besuchen wir am **23. November 2013** unsere Karnevalsfreunde in Bilsdorf, wo wir unsere Tanzgruppe „Regenbogenkids“ mit viel Applaus bei ihrem Auftritt unterstützen werden. Wir treffen uns dort um **14 Uhr**.

Unser Verein im Internet: www.deschnokenschuesser.de

Im Namen des Vorstandes

Silvia Steffes, Schriftführerin

■ Der junge Chor Wallerfangen

Meditation bei Kerzenschein am 1. Adventssonntag

Am Sonntag, den **01.12.2013** wird der junge Chor Wallerfangen in der Pfarrkirche St. Johann in Dillingen seine beliebte Konzertreihe „Meditation bei Kerzenschein“ unter der Leitung von Michael Reiland und Lukas Schmidt fortsetzen.

Chor- und Instrumentalmusik, solistische Beiträge sowie ausgewählte Bilder und Texte laden zum Verweilen in der mit Kerzen erleuchteten Kirche ein.

Die meisten Menschen hetzen und jagen wie bei einem sportlichen Endspurt durch die Adventszeit. Die Vor-Weihnachtszeit ist für viele eine stressige Zeit.

Nehmen Sie sich eine Stunde Zeit und entfliehen Sie diesem Treiben.

Lassen Sie sich auf die bevorstehende Adventszeit besinnlich einstimmen.

Wir laden Sie herzlich dazu ein.

Der Eintritt ist FREI, über eine Spende zur Deckung der Kosten würden wir uns sehr freuen.

Weitere Information über unseren Chor und unsere Arbeit erhalten Sie auch unter <http://www.der-junge-chor.de>

Übrigens: Wir sind jetzt auch bei **Facebook**. Schauen Sie doch mal vorbei.

www.der-junge-chor.de

DER *junge* CHOR
Wallerfangen

St. Johann, Dillingen
Sonntag, 01. Dezember 2013,
18:00 Uhr

Meditation bei Kerzenschein
Chor- und Instrumentalmusik, Texte
und Bilder zum Advent

Mitwirkende:
Birgit Scherrmann, Sopran
Ursula Reiland, Blockflöte
Lukas Schmidt, Orgel
Odilia Fontaine, Texte
Der Junge Chor Wallerfangen
Leitung: Michael Reiland und Lukas Schmidt

Eintritt frei.
Wir freuen uns über Ihre Spende
zur Deckung der Kosten, Danke!

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2013/2014 - 16. Spieltag / Beginn Rückrunde

SV Düren-Bedersdorf 2 : FSG Schmelz-Limbach 3

1 : 4

Leider konnte man in diesem Spiel nicht an die Leistung der Vorwoche anknüpfen. In der 1. Halbzeit war man zu ungeordnet leistete sich zu viele Ballverluste. Durch ein Eigentor (16. Minute) und einem weiteren Treffer in der 22. Minute lag man zur Halbzeit bereits mit 0:2 hinten.

Mit Beginn der 2. Halbzeit kam man besser ins Spiel und Michael Szelegiewicz erzielte mit einem gekonnten Heber, nach Zuspiel von Philipp Hass, in der 49. Minute den 1:2 Anschlusstreffer. Nun hatte man mehr vom Spiel, doch der Ausgleichstreffer wollte einfach nicht fallen. In der 80. Minute gelang den Gästen, durch einen platzierten Distanzschuss, das 1:3 und mit dem Schlusspfiff musste man auch noch das 1:4 hinnehmen.

SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Gerfangen-Fürweiler 1**3 : 3**

Konzentriert und mit der richtigen Einstellung ging man in diese Partie und Yannick Planta lenkte in der 6. Minute einen Freistoß von Manuel Walzinger ins Tor. Leider währte die Freude nicht lange, da Gerfangen in der 9. Minute mit einem platzierten Freistoß der 1:1 Ausgleichstreffer gelang. Über die gesamte Spielzeit war man die spielerisch bessere Mannschaft und ließ den Gegner kaum zur Entfaltung kommen. Nach einer Kopfballverlängerung von Yannick Planta war Manuel Zick in der 17. Minute zur Stelle und zirkelte den Ball zum 2:1 in den Winkel. Drei Minuten später war es wieder Manuel Zick, der in aussichtsreicher Position knapp am Tor vorbei schoss.

Nach der Pause gelang Gerfangen in der 56. Minute, durch eine gelungene Einzelleistung, der 2:2 Ausgleichstreffer. Die erneute Führung erzielte dann Manuel Walzinger, nach Vorarbeit von Marc Kugel, in der 62. Minute. Danach versäumte man es die Führung auszubauen und Gerfangen gelang in der 78. Minute erneut der Ausgleich. Alle Bemühungen das Spiel noch für sich zu entscheiden schlugen fehl und so musste man sich am Ende, nach einer sehenswerten Partie, die Punkte teilen.

Saison 2013/2014 - 17. Spieltag

Zu den letzten Spielen in diesem Jahr müssen bei Mannschaften auswärts antreten.

Die 2. Mannschaft spielt am Freitag, 22.11.2013 um 19.00 Uhr in Reischbach.

Die 1. Mannschaft ist dann am Samstag, 23.11.2013 um 16.00 Uhr in Altforweiler zu Gast.

„Alte Herren“**AH SV Fraulautern : AH SG GAU****1 : 4**

Personell gut besetzt konnte man mit einer überzeugenden Leistung in Fraulautern gewinnen.

Das letzte Spiel für dieses Jahr wird am Samstag, 23.11.2013 um 18.00 Uhr in Kerlingen ausgetragen.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im „Kalender“ sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

VfB Gisingen**Aktive Mannschaften****Ergebnisse vom vergangenen Wochenende:**

Die erste Mannschaft hat in Biringen-Oberes mit 5 : 2 gewonnen. Torschützen: Sarhe Ciftci 2x, Pascal Gersing, Faruk Ayerdem, Matthias Trutwin.

Das Spiel der zweiten Mannschaft wurde mit 2 : 1 gewonnen.

Im letzten Spiel vor der Winterpause spielt die erste Mannschaft am Sonntag, 01.12.2013 zu Hause gegen Pachten 3. Anstoß: 14.30 Uhr. Die zweite Mannschaft ist spielfrei!

VfB Gisingen - Jugendabteilung**Ergebnisse der letzten Spiele:****14.11. D7-Jugend VfB Gisingen - SV Fraulautern 2:6****16.11. E1-Jugend FV Schwalbach - VfB Gisingen 3:2**

Tore: Philipp Meffert, Lenny Guldner

Zwei Tore aus Standardsituationen und eine gute Torwartleistung von Maximilian Holzer reichten in Schwalbach nicht zum gewünschten Sieg. Spieler: Maximilian Holzer, Deniz Ciftci, Nicklas Raoul Gerard, Jannik Jäger, Philipp Meffert, Lenny Guldner, Moritz Leinen, Moritz Troß, Jason Rath

E2-Jugend SV Bous - VfB Gisingen 1:2**D9-Jugend TuS Bisten - VfB Gisingen 3:4**

Tore: Marcel Paschke (4)

Nachdem einer unserer besten Spieler, den alle schmerzlich vermissen, die D9 verlassen hat und noch einige Spieler verhindert waren, führen wir mit einer „Notelf“ nach Bisten.

3:0 stand es schon nach kurzer Zeit gegen uns und es zeichnete sich eine hohe Niederlage ab. Doch zeigte die Mannschaft eine super Moral und kämpfte sich ins Spiel zurück. Mit einem 3:3 gingen wir in die Pause. Die zweite Hälfte war von beiden Mannschaften sehr sehenswert und es entwickelten sich viele Chancen, die von Bisten und von uns lange ungenutzt blieben. Als 2 Minuten vor Spielende Lukas Bauer den entscheidenden Pass in die Tiefe spielte und Marcel Paschke sein viertes Tor an diesem Tag schoss, war die Freude nicht mehr zu halten. Tolle Moral !!! Nächsten Samstag, gegen unsere Freunde von der DJK aus Dillingen, gilt es dort wieder anzuknüpfen! Bester Spieler: Marius Kirf

A-Jugend
VfB Gisingen - SV Weiskirchen 2:4 Tore: Saman Ciftci, Marius Löbenbrück

Die A Jugend zeigte am letzten Spieltag zwei Gesichter.

Heiße Winterpreise!

Kaminholz-Raummeterbox

kammergetrocknet,
Laubholz-Mix
Stück

109.-**Hartholz-Briketts**

Eiche,
0,23 Euro pro kg,
10 kg-Pack, Stück

2.35

0,22 Euro pro kg,
Palette (= 96 Pack
à 10 kg), Stück nur

2.25**Briketts**

0,26 Euro pro kg,
25 kg-Bündel, Stück

6.50

0,25 Euro pro kg,
Palette (= 40 Bündel
à 25 Stück), Stück nur

6.25**Holz-Pellets**

DIN+,
0,33 Euro pro kg,
15 kg-Sack, Stück

4.90

0,32 Euro pro kg,
Palette (= 65 Sack
à 15 kg), Stück nur

4.75

Nordstraße 3 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: 068 35 / 92 01-0 | Fax: 068 35 / 92 01-99
www.baustoffe-wagner.de

**Baustoffe
wagner**

05/13: Abholpreise. Angebote solange Vorrat reicht. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. GSP/ET/BFDW

In der ersten Hälfte spielte man den Gegner an die Wand und war auf allen Positionen die klar bessere Mannschaft. Mit dem 2:0 Pausenstand war Weiskirchen sehr gut bedient.

In der zweiten Hälfte mussten die Ausfälle von Nico, Jonas und Lippi verkraftet werden, was der Mannschaft einen Knick gab. Ab nun sollte nichts mehr zusammenlaufen. Konditionell überlegen schenkte uns der Gegner noch vier Tore ein. Leider hat sich die Mannschaft nicht selbst für die sensationelle erste Hälfte belohnen können. Kopf hoch Jungs !!

C-Jugend FV Siersburg - SF Saarfels 2:6

17.11. B-Jugend FV Siersburg - SG Konfeld 1:2

Vorschau:

23.11. E1-Jugend VfB Gisingen - TuS Bisten 14.00 Uhr

D9-Jugend VfB Gisingen - DJK Dillingen 15.15 Uhr

C-Jugend SC Orscholz - FV Siersburg 15.00 Uhr

B-Jugend JFG Hochwald/Losheim 2 - FV Siersburg 16.30 Uhr

In der C- und B-Jugend spielen wir mit Gastspielern bei der SG Rehlingen-Siersburg-Hemmersdorf. Daher veröffentlichen wir auch diese Spiele.

F-Jugend Hallenrunde Saarlouis

Trotz der Ergebnisse bin ich mit dem Turnierverlauf am Samstag 16.11.2013 zufrieden. Wir hatten mit Schwalbach, Bous, Schwarzenholz und Hemmersdorf vier Klasse Gegner.

Die ersten beiden Partien wurden von der F2 bestritten die beiden anderen von der F1.

Nach der Freiluftsaison müssen sich die Kinder erst mal wieder an die Halle gewöhnen. Pech kam auch noch hinzu als wir gegen Schwalbach ein ausgeglichenes Spiel hatten mit Chancen auf beiden Seiten. Allerdings erzielte Schwalbach durch einen abgefälschten Ball den einzigen Treffer. Niklas Gratz, der diesmal im Tor stand und seine Sache wirklich gut machte, war auf dem Weg in die rechte Ecke als der Ball so unglücklich von der Abwehr genau in die andere Ecke abgefälscht wurde.

Im zweiten Spiel gegen Hemmersdorf machte unsere Abwehr mal fünf Minuten ein Nickerchen, dies nutzen diese eiskalt zu drei Treffern aus. Bei der F1 dann etwas mehr Kampf, in beiden Spielen war auch ein Sieg möglich aber auch mit dem Unentschieden können wir leben. Gegen Schwarzenholz gab es ein 0-0 und gegen Bous ein 1-1.

Wenn der Sturm noch etwas öfter die Bälle vor dem Tor abspielt werden wir die nächsten Turniere wieder mit Siegen beenden.

Schwalbach - Gisingen 1-0

Hemmersdorf - Gisingen 3-0

Schwarzenholz - Gisingen 0-0

Bous - Gisingen 1-1 Tor Max Bettinger

Weitere Termine

Dienstags von 17-18 Uhr Training Scheidberghalle

10.12.2013 Weihnachtsfeier

■ Schützengilde „Ruhig Blut“, Ittersdorf e.V.

Am Sonntag, den 10.11.2013 fand unser 1. Martinsgans-Schießen statt, welches sich einer sehr großen Resonanz bei groß und klein erfreute...

1. Platz Georg Reimringer

(eine gefrorene Gans)

2. Platz Max Gleibe

(eine Kiste Chips)

3. Platz Jennifer Sevenich

(eine Flasche Rum)

Um den 2. Platz mussten Max Gleibe und Jennifer Sevenich ins Stechen, welches Max für sich entscheiden konnte... desweiteren haben Max Gleibe und Andreas Schwarm es geschafft 3x die 1 zutreffen und erhielten eine Tüte Chips als Trostpreis!!!

Außerdem hat unsere Jugend fleißig Lose verkauft....

Die lebende Gans entfiel auf das Los 0217,

eine Flasche Gremant auf das Los 0002 und

eine Flasche Rotwein auf das Los 0184

Die lebende Gans wurde begnadigt und erfreut sich bester Gesundheit in ihrem neuen Zuhause!!!

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Teilnehmern und Gästen denn wir haben einen tollen Tag mit Euch verbracht und hoffen es ging Euch ebenso!!!

Ein besonderer Dank auch an unsere treuen Kuchenspender!!!

Nochmal Danke schön an alle !!!!!

Der Vorstand



■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Jahreshauptversammlung

Wie bereits bekannt gegeben, findet die ordentliche Mitgliederversammlung am **Sonntag, 24.11.2013**, im Clubhaus der SG Ihn-Leidingen statt. Beginn ist um 14.30 Uhr, sollte eine Beschlussfähigkeit nicht gegeben sein, findet die Mitgliederversammlung ab 15.00 Uhr statt.

Auf der Tagesordnung stehen Begrüßung, Totengedenken, Tätigkeits- und Kassenberichte.

Anschließend erfolgt eine Aussprache zu den Berichten, Wahl eines Versammlungsleiters, Entlastung des Vorstandes und Neuwahlen, Verschiedenes.

Zu dieser Versammlung sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Ergebnis vom 17.11.2013:

FV Schwalbach - SG Ihn-Leidingen 3:1

Vorschau:

01.12.2013 (letztes Spiel 2013)

SG Ihn-Leidingen - FC Ensdorf

Anstoß: 14.30 Uhr

■ TANZGRUPPE „REGENBOGENKIDS“

Dancefestival in Bilsdorf:

Am Samstag, den **23. November 2013** treffen wir uns um **14 Uhr** in der Bilsdorfer Halle zu unserem Auftritt.

Das Training entfällt an diesem Tag!

Nächstes Training ist am 30. November 2013 in der Gisinger Schulturnhalle.

Silvia Steffes, Trainerin

Gemütliches Weihnachtstreffen am IHNER WEIHER

23.11 und 24.11.13

Samstags ab 14:00Uhr

Sonntags ab 10:00Uhr

Gulaschsuppe mit Weck 4,50€
Frisch geräucherte Forellen 5,00€

An beiden Tagen findet ein
Weihnachtsbasar statt, mit selbst
gemachten Advents- und Türkränzen,....

Wir würden uns über Ihren Besuch sehr
freuen.



www.asvihn-leidingen.de



■ Aikido Anfängerkurs in Wallerfangen



Die -Sektion Aikido- im Judo und Aikidoclub Wallerfangen startet einen Aikido Anfänger Kurs

Ort: Turnhalle der erweiterten Realschule in Wallerfangen, Bungertstraße

Zeit: jeweils mittwochs von 19.00 bis 21.00 Uhr

Unsere Trainingszeiten:

Montag 20.15 - 21.45 Uhr

Mittwoch 19.00 - 21.00Uhr

Ort: Turnhalle der erweiterten Realschule in Wallerfangen, Bungertstraße

Kontakt: Hermann Müller Tel.: 06887-4440

Mobil: 0160 / 4836543

Aikido ist eine sehr vielseitige japanische Kampfkunst, bei der es keine Wettkämpfe gibt. Alle Techniken beruhen auf sehr natürlichen, runden und spiralförmigen Bewegungen. Somit kann Aikido von jedem erlernt werden. Auch für Frauen und Jugendliche ist es sehr gut geeignet

■ TTC Wallerfangen - Kreismeisterschaften

Kreismeisterschaften der Senioren mit einem 1. und 2 zweiten Plätzen Nach Jahren oder gar Jahrzehnten stellt der TTC Wallerfangen wieder einen Kreismeister. Dieses Kunststück brachte **Lothar Cavellius** im Wettbewerb der Senioren in der AK75 zustande. Seine stärksten Konkurrenten aus Beckingen und Emsdorf hielt er mit 3:1 nieder. Mit dem Emsdorfer Ernst Wegener errang Lothar Cavellius im Doppel die Vize-meisterschaft. Sie mussten sich nur dem Beckinger Doppel Petry/Strauf beugen.

Seit fast 45 Jahren treffen Richard Meiers (TTG Rimlingen-Bachen) und **Klaus Eisenbarth** in den verschiedensten Altersklassen aufeinander. So auch dieses Mal im Endspiel der AK60 bei den Kreismeisterschaften in Merzig. Wie fast immer ging Richard Meiers als Sieger von der Platte.

Kreismeisterschaften der Jugend in Fremersdorf - 2 Medaillen für David Banton

Schon früh am morgen mussten 7 Spieler des TTC Wallerfangen in Fremersdorf an die Tischtennis-Platte, damit stellte der TTC zahlenmäßig den zweitstärksten Verein.



Lothar Cavellius - Klaus Eisenbarth



Fabienne Finé, David Banton, Thomas Klauck

Um 9 Uhr begannen die Mixed- Konkurrenzen. **David Banton** und **Fabienne Finé** spielten das erste Mal zusammen. Da beide Linkshänder sind gab es am Anfang einige Abstimmungsprobleme. Aber von Spiel zu Spiel fanden sie immer besser zusammen und kamen bis ins Halbfinale. Hier verloren sie nach starkem Spiel in 5 Sätzen und belegten somit den 3. Platz. In der Doppel-Konkurrenz der Jungen war es wieder

Eiskalt reduziert...
Kopfkissen, Federbetten, Unterbetten und Woldecken
bis zu 50% Rabatt
 - nur für kurze Zeit -

Seit 1959
 Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
 Telefon: 06831/72373

GARDINEN WAX

David Banton, der mit **Thomas Klauck (Wadrill)** super harmonisierte. Im Halbfinale war dann Endstation. Trotz starkem Spiel verloren sie gegen die Dauersieger Fischer/Bennardo (Roden). In der Einzelkonkurrenz starteten David Banton, Manuel Kiefer, Fabio Sasso-Sant, Dominik Herrmann, Lars Lauer, Mika Meier, Tobias Kopp. Alle zeigten zu Beginn sehr starke Leistungen. So standen Manuel, Tobi und Dominik im Achteelfinale. Tobias Kopp unterlag in einem sehenswerten Match gegen Timo Cavellius (Roden) in 4 Sätzen.

Dominic überzeugte ebenso, musste aber nach 2 zu 0 Satzführung noch im 5 Satz Palumbo (Roden) gratulieren. Manuel Kiefer verlor nach guter Vorstellung ebenfalls in 4 Sätzen gegen Klauck (Wadrill).

■ TTC Wallerfangen - Skat-Turnier

In Wallerfangen wird Skat gespielt!

Zum vierten Mal wird am 24. November 2013 um 14.00 Uhr (Einlass 13.00 Uhr) in Wallerfangen das Preisskat-Turnier in der Festhalle Walderfingia ausgerichtet. Ausgerichtet wird das Turnier durch den TTC Wallerfangen, das in der Vergangenheit ca. 50 Spielerinnen und Spieler nach Wallerfangen lockte. Gespielt wird in 2 Runden zu je 48 Spielen.

Preisgelder:

1. Platz 300 EUR,
2. Platz 200 EUR,
3. Platz 125 EUR,
4. Platz 75 EUR,
5. Platz 50 EUR.

Zahlreiche Sachpreise für weitere Platzierungen. Es wird nach den Regeln des DSVK gespielt. Für Essen und Trinken ist zu günstigen Preisen gesorgt. Eine Anmeldung wäre wünschenswert. Um rechtzeitiges Erscheinen wird gebeten, da Nachzügler nicht mehr für eine ordnungsgemäße Durchführung berücksichtigt werden können. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und wünschen »Gut Blatt«.

Ansprechpartner: Klaus Eisenbarth, Tel: 06831 62583, Email: klaus.eisenbarth@t-online.de.

PREISSKAT TURNIER

- 1. Preis - 300 €**
- 2. Preis - 200 €**
- 3. Preis - 125 €**
- 4. Preis - 75 €**
- 5. Preis - 50 €**

Zahlreiche Sachpreise für die weiteren Platzierungen

Gespielt wird nach den Regeln des DSVK

am 24. November 2013 (Totensonntag)

Start 14.00 Uhr
Festhalle Walderfingia
Wallerfangen

Startgeld 10 €

Anrichter: TTC Wallerfangen Klaus Eisenbarth, Tel: 06831 62583
 Norbert Meier, Tel: 0178 2030300
 Mehr Infos unter: www.ttc-wallerfangen/skat-turnier

Impfungen - zum persönlichen Schutz und zum Schutz der Mitmenschen



Dokumentiert wird die Impfung im Internationalen Impfausweis

Bis ins 20. Jahrhundert starben weltweit Millionen von Menschen an den verschiedensten Infektionskrankheiten.

Im 18. Jahrhundert begannen Forschungen zur Pockenimpfung. Auf der Basis der Forschungen von Louis Pasteur, Robert Koch, Paul Ehrlich und Emil von Behring wurden Ende des 19. Jahrhunderts die ersten Impfstoffe entwickelt (gegen Wundstarrkrampf, Diphtherie und Tollwut).

Seit 1967 werden unter der Schirmherrschaft der Weltgesundheitsorganisation (WHO) weltweite Impfprogramme aufgelegt.

Nach Einschätzung des Robert-Koch-Instituts gehören Impfungen zu den »wichtigsten und wirksamsten präventiven Maßnahmen, die in der Medizin zur Verfügung stehen«. Umfassende Impfprogramme haben seit Mitte des 20. Jahrhunderts zur massiven Reduktion verschiedener Infektionskrankheiten oder sogar zu deren regionaler oder - wie im Falle der Pocken - globaler Ausrottung geführt. Daher zählt die Gesundheitsbehörde der USA (CDC) die Impfung zu den zehn herausragenden Errungenschaften der Medizin und des öffentlichen Gesundheitswesens.

Allein durch die Pockenimpfung wurden bis 1978 weltweit geschätzte 375 Millionen Todesfälle verhindert. Es wird geschätzt, dass jährlich 1,5 Millionen Kinder (drei pro Minute) an durch Impfung verhinderbaren Infektionen sterben.

Ziel der (aktiven) Impfung ist es, das körpereigene Immunsystem zu befähigen, auf die Infektion mit einem Krankheitserreger so rasch und wirksam zu reagieren, dass daraus keine oder nur eine abgeschwächte Infektionskrankheit resultiert. Derzeit stehen Impfungen gegen eine Vielzahl von viralen und bakteriellen Infektionskrankheiten zur Verfügung. Weitere Impfstoffe gegen einige bedeutsame Infektionskrankheiten und gegen chronische Infektionen, die bösartige Krankheiten begünstigen, sind zur Zeit in Entwicklung.

Hohe Durchimpfungsraten in der Bevölkerung gewähren zusätzlich zur Immunität der Geimpften auch den Schutz der Ungeimpften. Dies beruht darauf, dass mit der hohen Impfrate die Zirkulation des Erregers innerhalb der Bevölkerung eingeschränkt werden kann. Dies bewahrt dann auch ungeimpfte Personen wie Säuglinge, ältere Menschen oder Patienten mit Immunschwäche vor Infektionskrankheiten, gegen die sie selbst nicht immun sind.

Am meisten angewendet wird die sogenannte aktive Impfung. Dabei wird das Immunsystem zur Bildung von erregerspezifischen Antikörpern angeregt, ohne die Infektionskrankheit selbst durchmachen zu müssen.

Hierzu dienen Lebend- oder Totimpfstoffe. Der Lebendimpfstoff enthält abgeschwächte, noch vermehrfähige Erreger, die keine Krank-

heit auslösen können. Der Totimpfstoff dagegen enthält abgetötete Erreger. Der Impfstoff regt den Körper zur Bildung von Abwehrstoffen in Form langlebiger Gedächtniszellen an. Kommt es zur Infektion, bewirken die Gedächtniszellen die Produktion von Antikörpern.

Wenn eine ungeschützte Person in Gefahr steht, eine ernsthafte Infektionskrankheit zu erleiden, weil sie Kontakt mit dem betreffenden Erreger hatte, ohne bereits durch stille Feiung oder Impfung hiergegen geschützt zu sein, ist die passive Impfung angezeigt: Hierbei wird dem Empfänger Immuneserum injiziert, dass in hoher Konzentration Antikörper gegen den Krankheitserreger enthält. Es handelt sich also nicht um eine Impfung im medizinischen Sinne, da das eigene Immunsystem nicht selbst Antikörper herstellt, also »passiv« bleibt, sondern diese außerhalb des Impflings hergestellt werden.

Der Vorteil von Immuneserum ist der schneller einsetzende Schutz: Die Antikörper müssen nicht erst innerhalb von 1-2 Wochen gebildet werden, sondern stehen gleich nach der Injektion des Immuneserums zur Verfügung. Nachteilig ist, dass der Schutz nur einige Wochen anhält; danach sind die verabreichten Antikörper vom Empfänger abgebaut und sein Organismus ist durch eine neuerliche Infektion mit demselben Erreger wieder gefährdet.

Meist wird die passive Impfung mit einer aktiven Impfung kombiniert (sogenannte Simultanimpfung).

Impfungen erfolgen meistens durch eine Spritze in den Oberarmmuskel (bei Kindern in den Oberschenkel) verabreicht. Daneben gibt es aber auch Schluckimpfstoffe und neuerdings auch Impfungen per Nasenspray. (Aktive) Impfungen in den Gesäßmuskel führen zu höheren Komplikationen und werden daher nicht mehr durchgeführt.

Nach durchgeführter Grundimmunisierung sind meist Auffrischungen in bestimmten Zeitabständen erforderlich. Bei der Tetanus-Diphtherie-Keuchhusten-Impfung beispielsweise muss alle 10 Jahre eine Auffrischung erfolgen. Ist eine Impfung versäumt worden, braucht man keine erneute Grundimmunisierung mehr durchzuführen (jede Impfung zählt!)



Impfung in den Oberarm

Die modernen Impfstoffe sind im allgemeinen sehr gut verträglich; nur selten kommt es zu örtlichen Reaktionen an der Impfstelle (Hautrötung oder Schwellung) oder zu leichten Allgemeinreaktionen wie Abgeschlagenheit. Beides klingt im allgemeinen schnell wieder ab. Bei der Bewertung von Reaktionen nach einer Impfung muss stets bedacht werden, dass Impfungen von vielen Menschen als ernster Eingriff empfunden werden, der in Erwartung schwerer Nebenwirkungen zu einer gesteigerten Selbstbeobachtung führt. Als Folge werden zufällig auftretende Befindlichkeitsstörungen,

die normalerweise gar nicht beachtet werden, plötzlich bewusst wahrgenommen und irrtümlich der Impfung angelastet.

Die Gefahren einer Erkrankung überwiegen auf jeden Fall die eventuellen Nebenwirkungen der Impfung.

Keine Impfung kann hundertprozentig vor der jeweiligen Erkrankung schützen, alle Impfungen senken aber die Erkrankungswahrscheinlichkeit deutlich ab. Der Schutz ist bei den verschiedenen Impfungen unterschiedlich, es gibt Impfungen, die bisher lediglich den Krankheitsverlauf abmildern und somit nur vor den schlimmsten Komplikationen schützen. Das ist vor allem dann der Fall, wenn die betreffenden Erreger ihre Eigenschaften häufig ändern, wie bei den Erregern von Influenza. Staatliche Stellen (Ständige Impfkommission STIKO) bewerten die Impfstoffe hinsichtlich ihres Nutzens und sprechen anschließend eine amtliche Empfehlung aus.

Seit Einführung der Impfungen in den USA sank die Zahl der jährlichen Erkrankungen an Diphtherie, Mumps, Keuchhusten und Tetanus um mehr als 92 %, während die Zahl der an diesen Krankheiten Verstorbenen sogar um mindestens 99 % zurückging. Poliovirus, Masern, sowie das Rötelnvirus gelten in den Vereinigten Staaten als ausgerottet, 1980 konnte die Welt von der WHO für pockenfrei erklärt werden.

In Europa dagegen kommt es immer wieder zu Ausbrüchen von Polio, Masern und in letzter Zeit auch Mumps, oft mit schweren, komplikationsreichen Verläufen oder sogar Todesfällen. Schuld daran sind Bevölkerungsgruppen, die aus unterschiedlichen Gründen eine Impfung verweigern. Betroffen sind aber auch Menschen, die nicht oder noch nicht geimpft werden konnten. (z.B. Neugeborene)

Im Jahr 2005 wurden dem Robert-Koch-Institut 780 Masernerkrankungen gemeldet (0,95 Fälle pro 100.000 Einwohner), 2006 waren es bis September bereits 2242 (2,72 Fälle pro 100.000 Einwohner).

Besonders wichtig ist auch die Keuchhustenimpfung.

Weder die Impfung noch die abgelaufene Erkrankung mit Keuchhusten garantieren einen lebenslangen Schutz vor einer neuen Erkrankung. Keuchhusten ist für Kleinkinder gefährlich, für Neugeborene lebensbedrohlich, für alle anderen belastend und langwierig. Bei einer Erhöhung der Imp fzahl wären die meisten Keuchhustenerkrankungen vermeidbar.

Dies zeigt eindrucksvoll der Vergleich DDR - BRD. In der Bundesrepublik wurde die Keuchhustenimpfung jahrelang nur in Einzelfällen durchgeführt, in der DDR dagegen bei rund 90% der Bevölkerung. Der Keuchhusten war in der DDR bei den Klein- und Schulkindern weitgehend ausgerottet, die noch nicht geschützten Säuglinge profitierten vom Impfschutz ihrer älteren Geschwister. Direkt nach der Wiedervereinigung kam es in den neuen Bundesländern zu einem deutlichen Rückgang der Impfraten und nachfolgend zu einem Wiederanstieg der Keuchhustenerkrankungen von 0,2 Erkrankungen pro 100.000 Einwohner im Jahr 1991 auf 20,4 Erkrankungen pro 100.000 Einwohner im Jahr 2000!

Daher wird für alle Erwachsenen eine Keuchhustenimpfung in Kombination mit Tetanus- und Diphtherieimpfung empfohlen, die alle 10 Jahre aufgefrischt werden muss.

Wie sieht es mit Ihrem Impfschutz aus?

Dr. Jutta Dick

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Eine 9:5 Niederlage für die **2. Herren** gegen den TTC Schwalbach. Im Gegensatz zu den 1. Herren gewannen die 2. Herren wenigstens ein Doppel durch Gammel/Kiefer. Das vordere Paarkreuz mit Rüdiger Braun und Bernd Dolibois behielt gegen Joshua Meyer die Oberhand, hatte aber gegen Markus Bellion das schlechtere Ende. In der Mitte mußte Harald Grasmück eines seiner besseren Spiele hinlegen, um Felix Ackermann das Nachsehen zu geben. Das hintere Paarkreuz brachte nur einen Zähler durch Manuel Kiefer gegen Christan Bierbrauer hervor. Alle knappen Spiele sahen die Schwalbach als Sieger von der Platte gehen. Gegen den Tabellennachbarn vom TTC Schwarzenholz III tauschten die **3. Herren** nach dem 9:2 Sieg die Plätze. Eine geschlossene Mannschaftsleistung bildete die Basis des Erfolges.

Nur gelegentlich gute Ballwechsel reichten nicht die klar 6:0 Niederlage der **1. Jugend** gegen die DJK Sbr-Rastpfuhl abzuwenden. Nur das Doppel Hermann/Kiefer S. kam in die Nähe eines möglichen Punktgewinns. Ohje, die Ausbeute gering - nur ein Satzgewinn durch Lars Lauer sprang für die **2. Jugend** in dem Match in Noswendel heraus. Nicht nur dass die Fahrt nach Noswendel aufwendig ist, gerieten sie auf der Rückfahrt auch noch in einen Stau, sodass die Fahrtdauer über 1 1/2 Stunden währte..

Klare Klatsche der 1. Senioren vom ATSV Saarbrücken

Gegen die 2. „Übermannschaft“ der Landesliga, den ATSV Saarbrücken, war kein Kraut gewachsen. Nur unser neu gekürter Kreismeister Lothar Cavellius legte sich erfolgreich ins Zeug und ließ sich nicht von einem 0:2 Satzrückstand gegen Rudi Lang von seinem Weg abbringen. Das war der Ehrenpunkt bei der 9:1 Niederlage der **1. Senioren**. Das Doppel Grasmück/Braun kamen bis in den Entscheidungssatz, um dann doch ihren Gegnern gratulieren zu müssen. Auch Bernd Schepker bewegte sich schon klar auf der Verliererstraße, bis er sich doch noch in den 5. Satz schleppte, den dann aber an seinen Gegner Alfred Breyer abgeben mußte.

Die nächsten Termine.

- 30.11.13 Sa 18.30 h TTC Hülzweiler - 1. Herren
- 30.11.13 Sa 18.30 h Reischbach-Nalbach - 2. Herren
- 30.11.13 Sa 18.30 h 3. Herren - TTG Werbeln 2
- 30.11.13 Sa 15.00 h SLS-Roden - 1. Jugend
- 30.11.13 Sa 15.00 h Schwarzenholz - 2. Jugend
- 03.12.13 Di 20.00 h Dörsdorf - 1. Senioren

2. Senioren **spielfrei**

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

www.ttc-wallerfangen.de



2. Herren vlnr: Manuel Kiefer, Harald Grasmück, Bernd Dolibois, Rüdiger Braun, Werner Gammel, Tim Frank

Alte Gläser raus!

**Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.
Geld sparen und Umwelt schonen durch
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.**



**Feldstraße 32
66763 Dillingen
Tel. (0 68 31) 9 78 90**

GLAS LEUCHTLE



1. Jugend vlnr: David Banton, Tobias Kopp, Dominik Hermann, Simon Kiefer

■ SV Wallerfangen

Ergebnisse vom Wochenende

SSV Saarlouis 2 - SV Wallerfangen 2 **6:0**

FSV Lauterbach - SV Wallerfangen **1:1**

Zwar waren wir die eindeutig überlegene Mannschaft, konnten aber leider unsere Stärken nicht effizient genug ausspielen.

Gegen den Tabellendreizehnten wäre ein Sieg eigentlich Pflicht gewesen, schade, dass diese Chance nicht genutzt wurde.

SVW Frauen - SG Parr Medelsheim 0:9

Der Tabellenführer war leider eine ganze Nummer zu groß für uns. Wir hielten zwar kämpferisch tapfer dagegen, hatten am Ende aber einfach keine Chance gegen die übermächtigen Gäste.

Am kommenden Wochenende wird wegen des Totensonntags nicht gespielt.

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **Sonntag, den 24.11.2013** findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt.

Beginn ist um 16:00 Uhr im Clubheim.

Folgende **Tagesordnung** steht auf dem Programm:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Antrag auf Satzungsänderung
4. Bericht des 1. Vorsitzenden - Aussprache
5. Bericht des Spielausschussvorsitzenden - Aussprache
6. Bericht der Frauenabteilung - Aussprache
7. Bericht der Kassiererin - Aussprache

8. Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung des Vorstandes
10. Wahl eines Versammlungsleiters
11. Neuwahlen

12. Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung bei einem Vorstandsmitglied einzureichen, oder an den SV Wallerfangen, Postfach 6, 66794 Wallerfangen zu senden.

An diesem Abend ist das Clubheim nur für Mitglieder des SV Wallerfangen geöffnet.

Wegen der anstehenden Neuwahlen bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

TuS Wallerfangen e.V.



Latino-Gym

am Donnerstag, den **28.11.2013** und am Donnerstag, den **05.12.2013** fällt das Training leider aus.

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 21.11.2013 *Unsere liebe Frau in Jerusalem*

16.30 Uhr Ittersdorf (Sakristei) - Rosenkranz

17.15 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Hochfest Christkönigssonntag

Kollekte für die Kirchenmusik

Samstag 23.11.2013 *Hl. Kolumban, Hl. Klemens I.*

18.30 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe

Sonntag 24.11.2013 *Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten*

09.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe

10.30 Uhr Ihn - Hl. Messe (Org: Kiefer) (Pfr. Rech)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe *mitgestaltet vom Kirchenchor*

Montag 25.11.2013 *Hl. Katharina von Alexandrien*

18.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt *Patrozinium der Pfarrkirche*

Dienstag 26.11.2013

18.00 Uhr St. Barbara - Hl. Messe

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villerostr. 7,
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarrengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.Ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Villerostr. 7,
66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Kinderkrabbelkreis

Unser Kinderkrabbelkreis sucht für die Kinder eine Kinderküche aus Plastik für seine wöchentlichen Treffen im Pfarr- und Jugendheim.

Falls jemand eine solche Küche abzugeben hätte, bitte melden bei Gemeindereferentin Gaby Mertes (06831/6431009)



ABSCHLUSSVESPER
MIT EUCHARISTISCHEM SEGEN
ZUM JAHR DES GLAUBENS
AM CHRISTKÖNIGSSONNTAG,
24.11.2013, 18.00 Uhr,
PFARRKIRCHE ST. KATHARINA,
WALLERFANGEN

■ Dekanat Wadgassen

Einkehrtag im Advent

Herzliche Einladung an alle Interessierten im Dekanat Wadgassen zu einem gemeinsamen Einkehrtag im Advent!

Der Einkehrtag findet statt am Samstag, 14. Dezember 2013 von 9.30 bis 15.30 Uhr im Pfarrheim Wallerfangen.

Nähere Informationen und Anmeldung bei:

Pastoralreferentin Andrea Rupp, Beckinger Str. 23, 66780 Rehlingen,

Telefon: 06835/601258, e-mail: andrea.rupp@bgv-trier.de oder an das Dekanatsbüro Wadgassen in Hemmersdorf - Tel. 06833/9003200 oder FAX 06833/90032019 bis **9. Dezember 2013**



Anmeldung

Hiermit melde ich mich verbindlich für den Einkehrtag am Samstag, den 14. Dezember 2013, an.

Name, Vorname

Straße, Ort

Telefon

Geburtsdatum

Pfarrei

Ich möchte gerne vegetarisches Essen ja nein

Ort, Datum

Unterschrift



■ Das Zweite Vatikanische Konzil und die Weltkirche

Vor 50 Jahren begann das Zweite Vatikanische Konzil, das in der Folge viele gravierende Änderungen in der katholischen Kirche mit sich brachte. Vieles davon ist inzwischen selbstverständlich geworden.

Heute tut sich die katholische Kirche in Deutschland schwer, ihr Anliegen den modernen Menschen nahezubringen.

Die Seelsorger im Dekanat Saarlouis sind der Auffassung, dass die Erinnerungen an die Beweggründe zum Konzil und an dessen Beschlüsse gute Impulse geben können, auf die heutigen Anforderungen zu reagieren und die „Wechseljahre“ der katholischen Kirche mit neuen Perspektiven und Energien angehen zu können.

Eine Veranstaltungsreihe soll dies anhand verschiedener Aspekte des Zweiten Vatikanischen Konzils deutlich machen.

Bei der letzten Veranstaltung im Rahmen dieser Reihe wird erläutert, wie die katholische Kirche sich seit 50 Jahren weltweit engagiert. Durch das Konzil wurde die weltweite Bedeutung der katholischen Kirche sichtbar: Die langen Reihen der Bischöfe waren durchzogen von Menschen verschiedenster Nationen und Hautfarben. In der Folge konnten sich selbstbewusste Kirchen in den Ländern der so genannten Dritten Welt entwickeln, mit ihren je eigenen theologischen Prägungen.

Mit Beispielen aus Bolivien und Afrika sollen Impulse der Weltkirche für unsere Pfarreien aufgezeigt werden: Basisgemeinden, Katecheten, Liturgie, Musik, ...

Diese Veranstaltung findet statt am 3. Dezember um 19.30 Uhr im Pfarrzentrum St. Johannes in Saarlouis Steinrausch, Kurt Schumacher Allee 100.

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 23.11.13, 18.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

Ewigkeitssonntag, 24.11.13, 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

Unser Service-Team

- schnell und kompetent
- Reparatur und Wartung
- Heizungen/Wärmepumpen/Klima-/Solaranlagen
- Wasserschäden/Rohrbrüche/Abflussverstopfungen
- Elektro-/Sanitärarbeiten



...aus Liebe zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Mittwoch 20.11.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Donnerstag 21.11.; 19.30; Dillingen, Probe promusica

Sonntag 24.11.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Dienstag 26.11.; 19.30; Dillingen, Probe promusica

Mittwoch 27.11.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 24.11.2013, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Den Blick von wertlosen Dingen abwenden“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Lass dich bei persönlichen Entscheidungen von Weisheit leiten“

Donnerstag, 28.11.2013, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Themen u. a.: „Wie erfüllen wir unseren Predigtauftrag?“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.: „Wie die Liebe Furcht überwinden kann“

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: „Eine Hilfe für den Predigtendienst“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Parteien

■ SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am 27.11.2013, um 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Kommunalwahl 2014
3. Verschiedenes

Alle Vorstandsmitglieder sind herzlich eingeladen.

Heinz Rickert, 1. Vorsitzender

Sonstiges

■ SaarlandFrauen Niedaltdorf

Theater „Glaubersalz zum Frühstück“

Es ist wieder soweit. Die Theatergruppe der Landfrauen Niedaltdorf führt am 23.11.2013 um 19:00 Uhr und am 24.11.2013 um 17:00 Uhr das Stück „Glaubersalz zum Frühstück“ auf. Das heitere Theaterspiel wartet

mit vielen Verwicklungen in einer Entschlackungsklinik, lustigen Szenen und überraschenden Ausgängen auf. Aufgeführt wird das Theaterstück im Dorfgemeinschaftshaus Niedaltdorf. Der Eintritt kostet 6 Euro und es sind noch Karten an der Abendkasse zu erhalten

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Wir erwarten ein wundervolles, lustiges Theaterwochenende und wünschen allen einen jeweils unterhaltsamen Abend.

■ Landfrauenverein Felsberg e.V.

Am **27.11.2013, 18.00 Uhr** treffen wir uns wieder im Dorfzentrum Felsberg.

Thema: Für alles ist ein Kraut gewachsen

Ref. Uschi Schumacher

Anmeldung Hilde Müller Tel.06837 508

Ingrid Weiß

■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau / Lauftreff Hemmersdorf

Einladung zum Freundschaftslauf

Für alle Mitglieder, Freunde und solche, die es werden wollen, führt der Lauftreff Hemmersdorf/Kneipp-Verein Niedtal-Saargau am Samstag, dem 23.11.2013. bereits zum neunten Mal einen kleinen Lauf bzw. Walking/Nordic-Walking mit anschließendem gemütlichen Beisammensein bei Glühwein und Plätzchen statt. Die Laufstrecke beträgt etwa 9,2 km bzw. 5 km und führt durch das Niedtal. Nach dem Lauf können Sie bei einem heißen Glas Glühwein unsere Läufer und Nordic Walker kennenlernen und sich selbst ein Bild unseres kleinen, aber feinen Lauftreffs und Kneipp-Vereins machen.

Dazu laden wir Sie ganz herzlich ein.

Start des Laufes ist um 15.00 Uhr, Einschreibung ab 14.00 Uhr. Der Lauf ist kein offizieller Wettkampf sondern dient dem Kennenlernen unserer schönen Niedtalstrecke. Da er ganz in der Tradition der Freundschaftsläufe steht, haben wir ihn auch dieses Jahr offiziell beim Leichtathletikverband angemeldet.

Bitte bringen Sie Ihre eigene Stoppuhr mit, die Auswertung des Laufes erfolgt mit Ihrer selbst gestoppten Zeit wie bei den großen Firmenläufen. Man kann seine Zeit in eine aufgehängte Liste eintragen, muss es aber nicht. Eine Siegerehrung findet nicht statt; dafür gibt es eine große Tombola für alle Starter mit schönen Preisen.

23.11.2013: 9. Hemmersdorfer Glühweinlauf (wir benötigen Kuchen-spenden, Helfer, die an der Theke mitarbeiten, aufbauen und abbauen helfen und mitlaufen; in der Jahreshauptversammlung eines der Haupt-themen)

14.12.2013: Italienische Weinprobe mit Silvio (Kosten für Vereinsmit-glieder 25,- EUR, Externe 30,- EUR; alles vorhanden, was Geschmacks-nerven und Seele berührt)

Voranmeldungen und Beratung bei Margret Lichter-Berrar, 06833/8740

Besuchen Sie auch unsere Web-Seite unter www.lauftreff-hemmersdorf.de



■ Infoabend und Tag der Offenen Tür am TWG Dillingen

Das Technisch-Wissenschaftliche Gymnasium Dillingen (TWG) ist ein **Oberstufengymnasium**, das in drei Schuljahren zur allgemeinen Hochschulreife (Abitur) führt. Neben dem **Technik-Zweig**, in dem Schwerpunkte für eine gezielte Studienvorbereitung im Bereich Technik gesetzt sind, bietet das TWG **auch einen allgemein bildenden Zweig** an.

In das TWG Dillingen können Schüler/innen aufgenommen werden, die an einer Gesamtschule oder einer Erweiterten Realschule die zwei Fremdsprachen Englisch und Französisch belegt haben. **Darüber hinaus können auch Schüler/innen von Erweiterten Realschulen und Gesamtschulen zum TWG wechseln, wenn sie nur in einer Fremdsprache unterrichtet wurden.** In diesem Fall setzt mit Spanisch eine neue Fremdsprache ein, die bis zum Abitur belegt wird. Das Abschlusszeugnis muss den Vermerk mit der Berechtigung zum Eintritt in eine gymnasiale Oberstufe enthalten.

Schüler/innen von Gymnasien können bereits nach der Klasse 9 mit der Versetzung in die Klassenstufe 10 zum TWG wechseln.

Am **Freitag, 29. November 2013** findet um 19.00 Uhr im Technisch-Wissenschaftlichen Gymnasium eine **Informationsveranstaltung** statt. Am darauffolgenden **Samstag, 30. November 2013** besteht für alle Interessenten die Möglichkeit, beim **Tag der Offenen Tür** ab 8.20 Uhr am Unterricht teilzunehmen und einen Einblick in das Schulleben zu erhalten. Weitere Informationen unter: www.twg-dillingen.de

■ Informationsabend am TG BBZ Dillingen

Das **Technisch-Gewerbliche Berufsbildungszentrum Dillingen** lädt zu einem Informationsabend am Mittwoch, dem **04.12.2013, um 19.00 Uhr im Raum 110** ein. Wir informieren Sie über die beiden angebotenen weiterführenden Schulformen **Fachoberschule** und **Gewerbeschule**.

In der **Fachoberschule** bietet das TGBBZ Dillingen die **Fachrichtung »Technik«** und - als einziger Schulstandort in der Region - auch die **Fachrichtung »Technische Informatik«** an. Die Fachoberschule führt (in den Klassenstufe 11 in zwei Jahren und bei abgeschlossener Berufsausbildung in der Klassenstufe 12 in einem Jahr) zur allgemeinen Fachhochschulreife und damit zur Studienberechtigung an einer Fachhochschule. Gleichzeitig bietet dieser Schulabschluss die Voraussetzung für den Besuch weiterführender Fachschulen und gute Chancen auf einen Ausbildungsplatz in anspruchsvollen Berufen in den Bereichen Technik, Informatik und Öffentlicher Dienst.

In die **zweijährige Gewerbeschule, Fachrichtung Technik**, können Jugendliche mit Hauptschulabschluss und Übergangsberechtigung aufgenommen werden. Die Gewerbeschule führt zum Mittleren Bildungsabschluss und vermittelt gleichzeitig eine fachpraktische Grundausbildung in den Berufsfeldern Elektrotechnik und Metalltechnik. Der Abschluss berechtigt auch zum Besuch der Fachoberschule.

Für nähere Informationen und persönliche Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

TG BBZ Dillingen, Wallerfanger Str. 14, 66763 Dillingen, Tel. 06831 72042

■ Benefizadventskonzert Männerchor 1874 Diefflen e.V

Der Männerchor 1874 Diefflen feiert im Jahr 2014 sein 140-jähriges Jubiläum. Aus diesem Anlass findet am 01. Dezember 2013 um 17.00 Uhr als Auftaktveranstaltung ein Benefizadventskonzert unter dem Motto **»Hosianna, gelobt sei, der da kommt«** zugunsten der Aktion **»Herzenssache«** des Saarländischen Rundfunks, sowie der Aktion **»Sternenregen«** von Radio Salü, in der Pfarrkirche St. Josef Diefflen statt.

Als Solisten wirken mit: Günther Mohr, Johannes Mazurek, Klaus Paulus, Michael Hoen und an der Orgel Florian Schwarz.

Gesamtleitung: Chorleiter Andreas Hoffmann

Der Eintritt ist frei, Spenden werden sehr gerne entgegengenommen.

Die Schirmherrschaft für dieses Konzert hat unsere Ministerpräsidentin Frau Annegret Kramp-Karrenbauer übernommen.

Wir würden uns sehr freuen, Sie zu diesem besonderen Konzert begrüßen zu dürfen.

■ Märchentheater „Die Schneekönigin“ in der Stadthalle Dillingen

Auch in diesem Winter setzt die Laienbühne Dillingen ihre jahrelange Tradition fort und führt zur Adventszeit wieder ein **Märchen in der Stadthalle Dillingen** auf. Vom 5. bis zum 8. Dezember werden die Schauspieler der Laienbühne insgesamt vier Mal das Märchen **„Die Schneekönigin“** inszenieren. Am Donnerstag- sowie Freitagmorgen finden jeweils Aufführungen für Kindergärten und Schulklassen statt. Am Donnerstag, den **5.12.2013 um 14:30 Uhr** und am Sonntag, den **8.12.2013 ab 15:00 Uhr** erhalten alle Theaterfreunde und Märchenfans

in der Umgebung die Möglichkeit selbst in die glitzernde Zauberwelt einzutreten.

Vom Bühnenbau, über die Kostüme, bis hin zu den Gesangsnummern, die das Stück begleiten, gestalten die Mitglieder der Laienbühne das Märchentheater alljährlich durch und durch in Eigenregie. Die Zuschauer erwartet eine spannende Geschichte, die von der Schneekönigin, verschiedenen Tieren, einem Prinzen, einem Teufel, natürlich von Räubern und sogar von sprechenden Blumen erzählt. Für vier Tage erhebt sich die winterlich aufregende Märchenwelt aus ihren Büchern und begibt sich auf direktem Wege in die Stadthalle nach Dillingen. Wer das nicht verpassen will, sollte sich den Termin rot im Kalender anstreichen. Die Karten sind im Vorverkauf, je nach Sitzplatz-Kategorie, für **Preise von 4 bis 6 Euro** zu erhalten. Zur Reservierung von Platzkarten und für weitere Infos ist der Spielleiter der Laienbühne, Bernd Maas, unter der Nummer 01782177487 zu erreichen.

■ Das ASG stellt sich vor

Wer einen Sohn oder eine Tochter in der Klassenstufe 4 hat, stellt sich allmählich die Frage, wie es nach den Sommerferien weitergehen soll. Aus diesem Grund findet am 4.12.2013 um 19:00 Uhr der Informationsabend des Albert-Schweitzer-Gymnasiums in der Aula (Dr.-Prior-Straße 4) statt: Eltern und ihre Kinder können sich über die Möglichkeiten, die das ASG bietet, informieren.

Dabei stellt die Schule ihr pädagogisches Konzept, insbesondere das Förderkonzept, vor und die Fachbereiche präsentieren sich. Darüber hinaus informiert die Schulgemeinschaft über die zahlreichen Aktivitäten der Schule, die Nachmittagsbetreuung und vieles mehr.

Wir laden alle interessierten Eltern und ihre Kinder ein, uns näher kennenzulernen. Ebenso freuen wir uns auf Ihren Besuch beim Tag der offenen Tür am ASG, der am 18.01.2014 stattfinden wird.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.asg-dillingen.de.

■ Hobby- und Kunstausstellung in der Kulturhalle Roden

Am 23. und 24. November 2014 findet in der Kulturhalle Saarlouis-Roden die 27. Hobby- und Kunstausstellung statt. Die Ausstellung wird am Samstag um 14 Uhr durch den diesjährigen Schirmherrn Peter Demmer, Vorsitzender der SPD-Fraktion im Saarlouiser Stadtrat, eröffnet.

Fast 50 Aussteller stellen ihre selbst angefertigten Bilder, Stricksachen, Glückwunschkarten, Kerzen und vieles mehr am Samstag von 14 bis 19 Uhr und am Sonntag von 10 bis 18 Uhr aus.

Für Aussteller sind noch einige wenige Stände frei. Interessierte können sich unter der Email-Adresse info@spd-saarlouis.de oder unter 06831-87255 bzw. 0171 / 1718822 (Andreas Julien) informieren und anmelden. Veranstalter sind die beiden SPD-Ortsvereine Roden und Steinrausch. Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) Saarlouis-Roden sorgt für das leibliche Wohl.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V.

Information und Anmeldung: 06831/76020.

Französische Gesprächsrunde: Le Français de la vie courante

Samstag, 23. November, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

Autogenes Training zum Kennenlernen - für Kinder

Samstag, 23. November, 15 bis 18 Uhr. Mit Sabine Kühne. 19 Euro.

Schokolade - die sinnliche Versuchung. Das besondere Koch-Event.

Montag, 25. November, 19 bis 22 Uhr. Mit Tanja Both. 10 Euro zzgl. Materialumlage.

Gustav-Regler-Lesung

Montag, 25. November, 19 Uhr, im KEB@Punkt, Dillingen, Kelkelstraße 4. Mit dem Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass. Lesung aus der Neuerscheinung der Reihe »Illimité«: Gustav-Regler, Denn selbst die Mutigen haben Angst - ein Lesebuch. Mit Werkeinführung und Gespräch. 0 Euro.

Was sagt das Gesetz? Welche Rechte haben pflegebedürftige und behinderte Menschen?

Montag, 25. November, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ottilia Solander. 8 Euro.

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 26. November, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Gerhard Alt. 13 Euro.

Wie können wir uns vor Stress im Alltag schützen?

Dienstag, 26. November, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Gaby Rose. 0 Euro.

Adventskränze und Türkränze für adventliche Atmosphäre

Mittwoch, 27. November, 18 bis 20.15 Uhr. KEB in Lebach.

Freitag, 29. November, 18 bis 20.15 Uhr. KEB in Dillingen.

Mit Martin Wunderle. 9 Euro.

Tanzen für Frauen 60+

Mittwoch, 27. November, 19 bis 20.30 Uhr, mit Susanne Ullrich. 7 Euro

Internet-Aufbaukurs: Einkaufen im Internet

Donnerstag, 28. November, 16.30 bis 18.30 Uhr, KEB in Lebach. In Kooperation mit der Landesmedienanstalt Saarland. 0 Euro.

Workshop Stressbewältigung: Kraftquellen für den Alltag

Donnerstag, 28. November, 18 bis 21 Uhr. Mit Sabine Groß. 9 Euro.

Gesprächsrunde für Deutsch - Für Nichtdeutsche, die Ihre Sprachkenntnisse verbessern wollen

Freitag, 29. November, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Gudrun Alt. 7 Euro.

Taste the waste - Filmabend mit Diskussion

Freitag, 29. November, 19.30 bis 21.45 Uhr. Mit Thomas Altmayer, Medienladen Saar. 0 Euro.

Englische Gesprächsrunde

Freitag, 29. November, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7 Euro.

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Freitag, 29. November, 18 Uhr. In Kooperation mit dem Saarländischen Bündnis gegen Depressionen. Informationen: Telefon 06831-760241.

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 30. November, 14 bis 17 Uhr. Mit Antje Müller. 24 Euro.

Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 30. November, 17.30 bis 19.45 Uhr, mit Tanja Gelz. 12 Euro.

E-Mail für Nicht-mehr-Anfänger-und-noch-nicht-Fortgeschrittene

Montag, 2. Dezember, 13 bis 16 Uhr, im KEB@Punkt. Mit Dirk Mahren. 19 Euro.

Gitarre spielen für Senioren

Drei Termine montags, ab 2. Dezember, 10 bis 11.30 Uhr. Mit Frank Friedrichs. 29 Euro.

Angehörigengruppe Demenz

Dienstag, 3. Dezember, 18 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos, es wird aber um eine Anmeldung gebeten, Telefon 06831/76020.

Schimmel und Feuchtigkeit in der Wohnung

Dienstag, 3. Dezember, 18.30 bis 20.30 Uhr. Mit Helmut Pertz. 0 Euro.

Surfen im Internet für Nicht-mehr-Anfänger-und-noch-nicht-Fortgeschrittene

Dienstag, 3. Dezember, 13 bis 16 Uhr, im KEB@Punkt, mit Dirk Mahren. 19 Euro.

Internet-Aufbaukurs: Reisen im Internet

Mittwoch, 4. Dezember, 16.30 bis 18.30 Uhr, im KEB@Punkt. In Kooperation mit der Landesmedienanstalt Saarland. 0 Euro

Kosmetik im Sinne der Natur - sich berühren, spüren und pflegen

Mittwoch, 4. Dezember, 9.30 bis 11 Uhr. Mit Petra Rebel. 9 Euro.



Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*
Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

**Besuchen Sie
unsere neue
Internetseite.**



*Bei uns haben Sie immer
den richtigen Durchblick.*

FEROTEC

**FENSTER
WINTERGÄRTEN
HAUSTÜREN
ROLLADEN**

Hauptstraße 82
66780 Siersburg
Telefon: 06835-50 19 71
Telefax: 06835-50 19 72
info@ferotec.com
www.ferotec.com

www.dobr-design.de Tel. 06831-976969

DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,
Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,

Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-
Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn,
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

Hilfe rund um's & im Haus

Malerei, Sanierungs- + Verputzarb. / Trockenbausbau

Garten- & Landschaftsbau

Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung
und vieles mehr **rufen Sie an**

Fa. Großmann 06834 / 4090613

Wir räumen Häuser, Wohnungen u. kompl. Anwesen (besenrein), Übernahme v. Möbeln u. Hausrat, Räumungsservice Schilden, Tel. 06837/909858. Ihr Fachbetrieb bei Räumung u. Entsorgung.

Felsberger Trödelhalle. Wir führen Kommoden, Anrichten, Deko, Geschirr, Wäsche, Hausrat, Elektroger. u. Trödel a. Art. Stöbern Sie j. Sa. v. 9-18 Uhr bei uns i.d. Metzger Str. 63, 66802 Unter-Felsberg (3 km v. SLS)

Altbau-Wohnung zu vermieten, 1. OG, ca. 90 qm, 360 € + NK, gr. Küche mit Balkon, 4 Zi., Bad m. Wanne, Keller-Mitbenutzung, Carport inkl., NR, längerfristige Mieter bevorzugt, Wo: Kutzhof Tel.: 06806/82057.

Hallo Senioren! Sie benötigen eine Ganztagsbetreuung? Privat oder eine Bleibe mit Vollpension? Wir bieten Ihnen unsere Räumlichkeiten privat an. Info. Tel.: 06872/901732

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,

Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Erfahrener Nachhilfelehrer, (Dipl. Phys.) bietet Unterricht in Mathe, Physik u. Chemie an. T. 06825/403754

Gitarrenunterricht von Profi-Musiker, für Anfänger u. Fortgeschrittene, auch bei Ihnen zu Hause, Tel.: 0174/1772778

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Suche altes Moped (Zündap, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Maharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.firma-holzurm.de, Tel.: 06834/54970

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Channel Medium beantwortet all Ihre Fragen mit Hilfe der geistigen Welt. Auch telefonische Beratung Tel. 06852 / 903110

Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

2-FH m. Inventar in Bliesen zu verkaufen. Preis VB. Zuschriften werden erbeten u. Chiffre-Nr. 16517485 an Verlag u. Druck LINUS WITTICH KG, Europaallee 2, 54343 Föhren.

Oberthal-Gronig: Suche eine vertrauensvolle, zuverlässige und gründliche Putzfrau, die auch etwas Wäsche mitmachen soll. Für einmal die Woche! Bei Interesse bitte melden unter: 0157-37657643

Haushälfte in Nohf., 150 qm, EBK, Bad, G-WC, Balk., Terr., kl. Garten, Pkw-Stellpl., KM € 765,- zzgl. NK, prov.-frei, keine KT, Garage mögl., € 35,-. Tel. 0171/5244012

4 Zi.-Whg. in Nohfelden, 122 qm, EBK, Bad, G-WC, 2 Balk., Keller, Pkw-Stellpl., zu verm., KM € 650,- zzgl. NK, prov.-frei, keine KT, Garage mögl., € 35,-. Tel. 0171/5244012

Tholey-Bergweiler, Waldrand, NR-ELW, 3 ZKB, EBK vorh., 85 qm, 2 Terrassen, 2 Stellpl., 450 € + 150 € NK + 2 MM KT. Tel.: 0177-6809002 od. 0151-41852021

Differten: 2 ZKB, ca. 70 qm, sofort frei, Balkon überdacht, Gartenmitbenutzung, ruhige Waldrandlage, 2 MM Kaution, 300 € kalt. Tel.: 0177-7051971

Garage in Mainzweiler ab sofort gesucht. Tel.: 0151 / 27173085

Hallendach, Holz-Nagelbinder, Firsthöhe ca. 2,25 m, Spannweite ca. 12,50 m, abzugeben. Preis n. VB. Handy 0151/18238760

Wir filmen Hochzeiten, Feste,
alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

Kaufe, suche Nerzmäntel, Nerzjacken, Marken-Handtaschen. Tel.: 01577/4688871

Suche Nerzmantel od.-Jacke und Hummel-Figuren. Tel. 0163/2474126. Zahle bar.

Entrümpelung aller Art - Wohnungsauffösungen, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Bett-Lammfelle, Couch-Lammfelle, Sitz-Lammfelle, Baby-Lammfelle. Klesen, Hasborn. Tel. 06853/6553

Kaufe Pelzmäntel u. Pelzjacken aller Art Tel. 06834/567293 o. 0171/5281839

Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck, Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

Hüttigweiler

Schöne, helle 4 ZK-Wannen-Bad-Whg., 85 qm, mit Balkon, Garage im Haus. Sehr ruhige Lage. 600.-€ warm + Strom. 1 MM KT. Ab 01.01.14 zu verm. Tel.: 0174/9304008

Tholey-Überroth, Studio-Whg., Bad, AR, 40 qm, zu verm. 280.-€ inkl. NK + 400.-€ KT. Tel.: 06853/922292

Eckelh.-Bostalsee, 2 ZK, TGL-Bad, ca. 50 qm, Komf.-Whg., hochw. Kü. kann übert. werden. Fußbodenhgz., Regenwasseranl., Waschkü., Pkw-Stellpl., Keller, € 260,-. Frei ab sof., von priv., Tel. 0152/53354402

Seit 25 Jahren

Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle
Badewannenlifter - Scooter



• kompetent
• seriös
• preisgünstig

Saarbrücken
☎ 06898 / 93398-0

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**

Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

energiSaar

prego.
services

Zählerableser unterwegs

In Ihrer Gemeinde werden für die Jahresverbrauchsabrechnung 2013 von prego services GmbH im Auftrag des örtlichen Netzbetreibers energis - Netzgesellschaft mbH die Zählerstände abgelesen. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr(e) Zähler leicht zugänglich ist/ sind. Die Termine für die einzelnen Stadt- bzw. Ortsteile entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Gisingen

25.11.2013 – 30.11.2013

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen bemühen sich, Sie persönlich anzutreffen, damit eine ordnungsgemäße Zählerstandsaufnahme gewährleistet ist. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, die von 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr unterwegs sind, können sich alle ausweisen. Daher lassen Sie sich im Zweifelsfalle bitte den Ausweis zeigen.

Sollte es Ihnen in Ausnahmefällen nicht möglich sein, den Alesern Zutritt zu den Messeinrichtungen zu gewähren, haben Sie auch die Möglichkeit, uns Ihren Zählerstand mitzuteilen. Hierzu hinterlegt der Aleser/die Aleserin eine Zählerstandsmeldekarte.

Liegt der energis - Netzgesellschaft mbH bis zur Jahresverbrauchsabrechnung kein ordnungsgemäßer Zählerstand vor, wird nach zulässigen Vergleichsdaten der Jahresverbrauch 2013 geschätzt.

Die energis - Netzgesellschaft mbH lässt alle in ihrem Eigentum befindlichen Zähler ablesen, auch die Zähleranlagen nach einem Versorgerwechsel.

Die Ablesung ist selbstverständlich kostenlos. Die Aleser und Aleserinnen sind nicht berechtigt, Zahlungen entgegenzunehmen.

Für Ihre Mithilfe bedanken sich die energis - Netzgesellschaft mbH und die prego services GmbH schon heute recht herzlich.

Ablese-Tel.-Hotline: 0681/95943-2420

Ablese-Fax-Hotline: 0681/95943-5005

E-Mail: zs.net@energis.de



Alkoholtherapie in 3 Wochen

Jede Sucht entsteht im Gehirn. Wer Sucht heilen will, muss zuerst die gesunde Biochemie im Gehirn wieder herstellen. Durch jahrelangen Alkoholkonsum ist das Botenstoffsystem stark beschädigt. Ohne Alkohol erscheint das Leben kalt und grau, nichts macht mehr Freude. Erst wenn Glücksbotenstoffe vom Gehirn wieder selbst produziert werden, hat eine Alkoholtherapie Aussicht auf Erfolg.

Der Schlüssel dazu heißt Neuro- Elektrische Stimulation (NES) - eine Art Elektroakupunktur, mit Elektroden hinter dem Ohr, anstatt Nadeln.

In zahlreichen Studien wurde bewiesen, dass durch dieses Verfahren die Ausschüttung von Dopamin, Serotonin und Endorphin angeregt wird. Die Folgen für den Süchtigen im Alkoholentzug sind erstaunlich. Durch NES sind seine Entzugssymptome stark reduziert. Seine Stimmung ist schon nach wenigen Tagen gut und motiviert. Jetzt entfalten die nach den neuesten Methoden angewandten, psychologischen Therapiemaßnahmen ihre volle Wirkung.

Was im klassischen Entzug 6 Wochen und länger dauert, erreicht die NESecure®- Therapie bereits nach drei Wochen.

Spass und Freude am Leben ohne Alkohol.

Ideal für Selbständige, Manager und Führungskräfte.

Vorteile des NESecure®-Entzugs:

Sanft

- Geringe Entzugssymptome, niedriger Suchtdruck
- Hohe Motivation und gute psychische Verfassung
- Diskreter und respektvoller Umgang
- Angenehmes Ambiente

Schnell

- Nur drei Wochen für Entgiftung und Entwöhnung

Nachhaltig

- Geringe Abbruchrate
- Niedrige Rückfallquote
- Wiederhergestelltes Botenstoffsystem
- Effektive Betreuung in der Zeit danach



Alle Infos über das innovative NESecure®-Verfahren für den schnellen und sanften Alkoholentzug

www.nesecure.de

kostenlos 0800 700 9909



Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

Jungmann
Floristik • Gartenbau

Sa., 23.11. von 08.00 - 18.00 Uhr
So., 24.11. von 10.00 - 18.00 Uhr

verschiedene Aussteller

Alle Jahre wieder ...
Advent erleben

Maschinenstraße 18 · 66798 Wallerfangen



FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:
WWW.WITTICH.DE

Physiocenter
Wallerfangen

Wir freuen uns auf

Ihren Besuch.

Unsere Leistungen:

- Krankengymnastik
- Osteopathie
- Massage
- Fango
- Manuelle Lymphdrainage
- Hausbesuche



Sie finden uns:
in der Hospitalstr. 5
auf dem Gelände des St. Nikolaus Hospitals
Tel.: 06831 / 4577123
E-Mail: info@physiocenter-wallerfangen.de



Wir führen aus:

- Abrissarbeiten
- Anlieferung von Schüttgut
- Ausschachtungsarbeiten
- Beschotterungsarbeiten
- Erdarbeiten - Verbundsteinarbeiten
- Entsorgung von Erde und Beton
- Planier- und Rodungsarbeiten
- auch Kleinaufträge!

Sie wollen bauen? RUFEN SIE UNS AN!

Apolloniastr.4
66740 Saarlouis
 Tel.: (0 68 31) 89 23 46
 Mobil: (0170) 4 76 92 16
 E-Mail: h.pierron@arcor.de



Holzbau
Holzhäuser
Bedachungen
Bauklempnerei
Flachdachisolierungen
Fassadenverkleidungen
Kaminverkleidungen
Dachfenstereinbau
Trapezbleche
Reparaturdienst
Sturmschäden
Terrassenisolierungen

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

WIR MACHEN MEHR ALS AMTS- UND MITTEILUNGSBLÄTTER!
... am laufenden Band!



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2 • 54343 Föhren
 © 06502/9147-0 • Fax: 06502/9147-250
 info@wittich-foehren.de
 www.wittich.de

Jetzt schon die Kfz-Versicherung wechseln!

Jetzt **Wechsel-Chance** nutzen!

Stichtag 30 November

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Center
Sven Stolz
Michael Socha
 Weingartstraße 21
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung




Haben Sie eine Nachricht für jemanden?
 Wir verpacken sie in einer aussagekräftigen Anzeige!

C12

NESCURE
 Der sanfte Entzug

Alkoholentzug in 3 Wochen
 Raus aus der Abhängigkeit, rein in die Zukunft.

Unser Ärzte- und Therapeutenteam entzieht Sie sanft und ohne Konsumzwang in nur 21 Tagen.
 Diskret und anonym in angenehmer, familiärer Atmosphäre mit Hilfe Neuro-Elektrischer Stimulation.

 Alle Infos über das geniale NESCURE® Verfahren für den sanften Alkoholentzug
www.nescure.de
 oder kostenfrei 0800 7009909

Geben Sie Ihre Anzeige für **Wallerfangen** schnell und einfach im Internet auf **WWW.WITTICH.DE**

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt erreichen Freunde, Bekannte und Verwandte

Wintermärchen werden wahr ...



72178 Waldachtal 1 (Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald

Telefon 07443/96 62-0
 Telefon 07443/96 62-42
 Fax 07443/96 62 60

Advent, Advent...
 7 Übernachtungen mit kalt-warmem Frühstücksbüfett
 4x 3-Gang-Abendmenü mit Salatbüfett
 1x Vesper mit Schwarzwälder Spezialitäten
 1x festliches 6-Gang-Menü
 1x Lichterwanderung mit Glühwein
 1x Kaffee und Kuchen
 1x Besuch des Weihnachtsmarkts in Karlsruhe
 1x Besuch des Weihnachtsmarkts in Freudenstadt
 1x Besinnlicher Adventsabend mit Zithermusik
 1x Besuch des Nikolaus.

Termin 1. bis 8.12.2013

p. P. ab 345,- €

Romantikwochenende
 Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
 2 oder 3 Tage mit HP
 1x romantisches 6-Gang-Menü
 1x Kaffee und Kuchen
 1x Flasche Wein, 1x Obststeller
 1x Lichterwanderung

Bei 2 Tagen

p. P. ab 149,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



Weyland

Garten & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Rasenmäharbeiten
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

KARWAT

Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

RADIO JACOB electronic shop

KUNDENDIENST: Waschmaschine, Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte, TV- + SAT-Service

Partner von **EURONICS** best of electronics!

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,
☎ 0 68 31/ 7 12 70, Fax 0 68 31/ 7 32 83, radiojacob@gmx.de



Buchen Sie jetzt Ihre *Grüßanzeige* für

Weihnachten

bei Harald Lesch



Telefon: 0172 - 5464020
Fax: 06502 - 9147-248
Adresse: Europaallee 2, 54343 Föhren
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de

CONTAINER RITZ



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



FRIEDRICH & CO GMBH

Dachdeckerei

mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de

niemand isst für sich allein

Brot für die Welt

Container dienst

Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54
Rehlingen/Siersburg

"Die Blumenstube"

Inhaberin: Annette Schwarz

Ihn, Rammelfanger Straße 4

Vom 23. bis 29.11.2013 -täglich von 10-17 Uhr-
AUSVERKAUF aller DEKOARTIKEL
Bis zu 50% reduziert! -außer Weihnachtsdeko-

Entspannt zum Jahresausklang

Am Ende eines Jahres breitet sich allgemein mehr Betriebsamkeit und Hektik aus. Der Terminkalender ist randvoll, das führt zu mehr Druck und Stress im Alltag. Der Kurs gibt hilfreiche Tipps und Anregungen zur Anwendung von Entspannungstechniken im Alltag. Sie finden Abstand vom Alltagsstress und kommen wieder ins innere Gleichgewicht.

Vormittagkurs/Beginn: 28. November 09:30 - 11:00 Uhr
Abendkurs/Beginn: 28. November 18:30 - 20:00 Uhr
Kursgebühr: 60 Euro (maximal 5 Teilnehmer), jeweils 4 Termine
Ich bitte um telefonische Anmeldung bis 26.11.2013:

Praxis für Psychotherapie Gaby Rose
Heilpraktikerin für Psychotherapie
Fußweg 17, 66780 Rehlingen-Siersburg
Telefon: 0 68 33 - 89 43 60



Ab 25. November 2013: Herzlich willkommen in der neuen Geschäftsstelle Wallerfangen.

In der Eröffnungswoche vom 25. bis 29. November reichen wir Ihnen ein Glas Sekt und eine süße Überraschung.

Bitte beachten Sie:

Wegen Umzugsarbeiten bleibt unsere bisherige Geschäftsstelle in der Hauptstraße 34 am Freitag, 22. November, ganztägig geschlossen! Der Selbstbedienungsbereich steht Ihnen wie gewohnt zur Verfügung.

www.ksk-saarlouis.de



Kreissparkasse
Saarlouis